

서로 존중하는 마음이 감정노동자 보호의 첫걸음입니다.
(산업안전보건법 제41조)

VALUE ALLIANCE  **JEJUair**

JOIN *enjoy* JOY

QUARTERLY IN-FLIGHT MAGAZINE OF JEJU AIR

No.174 2021 WINTER

AB-ROAD



mendoza

[;멘도자]

MAR-X

MENDOZA KOREA 070.8800.1888 (주)비박 / 멘도자코리아
WWW.MENDOZA.CO.KR / 운영소핑몰 WWW.BIVOUAC.CO.KR

CONTENTS

2021 WINTER

16



14



14
SCENE

겨울왕국, 블라디보스토크

사계절 어느 때 방문해도 좋은 블라디보스토크는
한겨울 눈이 펄펄 내리는 날과 가장 궁합이 잘 맞는다.

16
LOCAL TRIP
요즘, 김해

찬란한 금관가야의 유적지로 알려진
김해에 트렌디한 스포츠들이 생겨나면서
매력을 더하고 있다.



26

26
THEME

낭만여행

OKINAWA * VLADIVOSTOK
한겨울 추위 속 따뜻한 봄을 먼저 만나는
오키나와와 눈 쌓인 겨울만의 로맨틱한
시간을 보낼 수 있는 블라디보스토크.
겨울 낭만을 따라 떠나보자.

10
STANDARD

STYLE

제주항공X엘라고 콜라보 에디션 출시

ITEM

동계 캠핑족의 겨울나기

56
GUIDE

전국 공공 캠핑장 리스트

지자체나 관리공단에서 운영하는 캠핑장은 합리적인
비용에 시설도 깔끔해 인기다. 지금 당장 확인해야 할
전국 공공운영 캠핑장 리스트.

OMAR SHARIF

PARIS

고객과 함께하며 아름다움을 창조하는 오마샤리프화장품(주)



고기능성 스킨케어 전문 제조 기업, 오마샤리프화장품은 자연에서 얻은 성분에 차별화된 기술을 담아
주름, 미백, 트러블 등 소비자 니즈에 맞는 화장품을 생산하고 있습니다.
누에고치에서 찾은 실크프로테인과 꿀벌에서 얻은 벌침액을 비롯, 돈태반과 누에실샘 등
오마샤리프화장품만의 기능성 원료 개발과 식품의약품안전처 GMP와
화장품 국제인증 ISO-22716을 획득, 국내뿐 아니라 해외에서도 그 가치를 인정받고 있습니다.
오마샤리프화장품은 최적의 생산 환경에서 최상의 제품 생산을 통해
고객의 진정한 아름다움을 찾는 여정에 함께 합니다.

●사업분야 : 화장품 원료 및 생산 연구개발 / 의·약외품 개발 및 생산 / 화장품 브랜드 개발 / 화장품 OEM, ODM 생산
●주요 생산 제품 : Re20 / Re20링클 / Re20옴므 / 이디엄옴므 / 랑스크림 / OS실크 / 테비안 / 클렌징폼 등



OMAR SHARIF
PARIS

CONTENTS

2021 WINTER

34



42



34 KOREA SPOTLIGHT 인천의 맛과 멋

仁川是一座可用汽车或地铁便利出行的城市，拥有岛屿、大海等无限风光和魅力。还有很多富有历史意义的景点适合人们体验旅行，充满刺激的户外活动，逛逛传统市场品尝美食也别有一番风趣。接下来为您介绍三个玩转仁川的攻略。

42 TREND 누하동의 컬처 라이프

楼下洞位于首尔仁王山山脚下，这里是充满岁月痕迹和人情温暖的村落。藏于胡同的各类特色小店和有着悠久历史的韩屋，即使在寒冷的冬天也值得到此一游。

61 JEJU AIR INFORMATION

제주항공 인포메이션

- 62 제주항공 뉴스 JEU air News
- 64 제주항공 취항 도시 JEU air Destinations
- 65 JJ라운지 JJ LOUNGE
- 스마트 컨슈머 SMART CONSUMER
- 66 수하물 규정 Baggage Rules
- 68 리프레시 포인트 Refresh Point
- 69 출입국 신고서 작성 안내
Entry-Exit Declaration Form

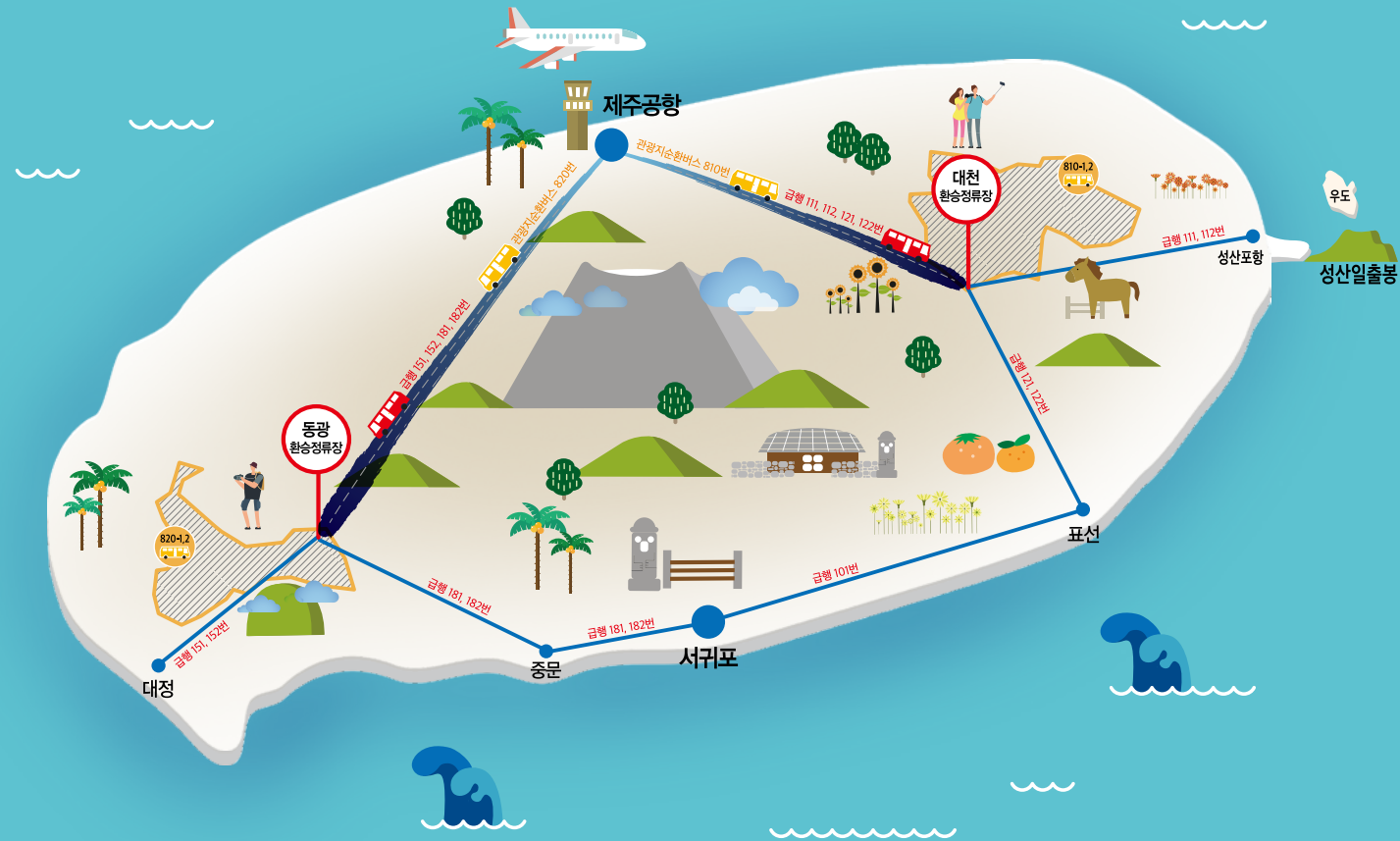


Cover Story

Dadaepo

사진작가 안수향이 한겨울에 만나는 다대포의 아름다움을 담았다. 청록색 바다 물빛과 얼음 조각으로 남은 하얀 포말이 이국적인 정취를 자아낸다.

인터넷 검색창에 제주관광지순환버스 를 검색하세요.



제주관광지순환버스

제주를 제대로 즐기는 실속여행!

제주공항과 동광·대천환승정류장 바로 연결!
제주의 동·서부 지역의 주요 관광지와 오름을
잇는 관광지순환버스로 빠르고, 편리하고,
저렴하게 제주를 여행하세요~

1회 : 1,200원 | 1일 : 3,000원(30분 간격)

이용안내 ☎ 064)746-7310

더 많은 정보는
www.jeutouristshuttle.com



Jeju 제주특별자치도
Jeju Special Self-Governing Province

관광지
순환
버스
주식회사
Tourist Shuttle, Inc.

발행인	이용승 yslee@agcomm.co.kr
편집	편집장 임경아 abc@abroad.co.kr 에디터 민다엽 mdy@abroad.co.kr 박진명 pjim@abroad.co.kr 교열 심영미 edit8250@naver.com 일문 번역 소노다 나쓰카 natsukam@gmail.com 중문 번역 안보화 smc@enkoline.com 자오첸 zhaoqian82@naver.com 영문 번역 조유미 libeyleym@gmail.com 이은아 euna416@gmail.com
디자인	아트디렉터 박선영 sun@abroad.co.kr 수석 디자이너 정태은 taeunj@abroad.co.kr 디자이너 박영롱 chocoring@abroad.co.kr 이성기 lsk@agcomm.co.kr
광고	이사 황인범 hib7225@abroad.co.kr
기획 마케팅	차장 임보연 bylim@abroad.co.kr 과장 최윤정 cyj@agcomm.co.kr 사원 강혜원 hyewon@agcomm.co.kr 유수아 ysa@agcomm.co.kr

제주 광고영업 (주)세화상회 이사 김현홍 Tel: 064-748-2500 onsite1203@naver.com

독자 관리 차장 전해정 magazine@abroad.co.kr
과장 우윤희 tax@agcomm.co.kr

해외 광고영업

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfahir@publicitas.com
China agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com
France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadolfeick@publicitas.com
Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com
Hong Kong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com
India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmndia.net
Indonesia P.T. Medianet Inti Sarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id
Italy Siper Media SpA Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com
Japan Shinano International Inc. Tel: 81-3-3584-6420 Fax: 81-3-3505-5628
Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com
Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com
Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com
Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

제주항공 SNS 채널

 www.facebook.com/funjejuair 공식 페이스북	 cafe.naver.com/funjejuair 공식 카페	 weibo.com/funjejuair 공식 웨이보	 instagram.com/jejuair_official 공식 인스타그램	 twitter.com/flyjejuair 공식 트위터
---	--	--	--	--

AB-ROAD가 만드는 제주항공 기내지 JOIN enJOY

〈JOIN enJOY〉는 제주 기점 서울, 부산, 대구, 청주, 광주와 서울-부산 등 국 내선을 비롯 서울, 인천, 청주, 무안 출발 일본, 중국, 홍콩, 대만, 필리핀, 베트남, 태국, 괌, 사이판, 말레이시아, 라오스, 러시아 등 아시아태평양 지역 48개 도시 82개 정기노선을 운항하는 제주항공의 모든 항공편에 비치된 제주항공만의 기내지입니다. 월 110만 명의 승객이 보는 〈JOIN enJOY〉는 〈AB-ROAD〉의 여행 콘텐츠와 제주항공 뉴스, 제주항공 안내 및 Refresh Point 등으로 구성되어 있습니다.

〈JOIN enJOY〉is an in-flight magazine brought to you by Jeju Air, which offers 48 regular routes across 82 cities including flights between Jeju and Seoul, Busan, Daegu, Cheongju, Gwangju as well as domestic routes connecting Seoul and Busan, and over-seas routes between Seoul, Incheon, Muam and Japan, China, Hong Kong, Taiwan, the Philippines, Vietnam, Thailand, Guam, Saipan, Malaysia, Laos, and Russia. Available on all Jeju Air flights and read by around 1,100,000 passengers each month, 〈JOIN enJOY〉 features travel information provided by 〈AB-ROAD〉, Jeju Air’s latest news and updates, and Refresh Point information.

〈JOIN enJOY〉是在以济州为中心，飞往首尔、釜山、大邱、清州、光州和首尔-釜山等国内航线以及从首尔、仁川和务安出发，飞往日本、中国内地、香港、台湾、菲律宾、越南、泰国、塞班岛、马来西亚、老挝、俄罗斯等亚洲和大洋洲48个城市的82条定期航线上所有济州航空航班内配发的济州航空独有航机杂志。《JOIN enJOY》每月约有110万人次阅读，主要由 AB-ROAD 的旅游文章、济州航空新闻、济州航空指南及 Refresh Point 等组成。

〈JOIN enJOY〉は、チェジュ航空が運航する済州発ソウル、釜山、大邱、清州、光州、ソウル発釜山などの韓国国内線と、ソウル、仁川、務安発日本、中国、香港、台湾、フィリピン、ベトナム、タイ、グアム、サイパン、マレーシア、ラオス、ロシアなどのアジア・オセアニア地域48カ市82カ定期路線に就航している国際線の全便に配布されている機内紙です。月110万人の乗客に愛読されている〈JOIN enJOY〉は、〈AB-ROAD〉の旅行情報、チェジュ航空ニュース、チェジュ航空案内、Refresh Pointなどで構成されています。

JOIN enJOY 2021년 겨울호 통권 제 174권

등록일 2011년 6월 17일 등록번호 성북라 00044(비매품)
발행일 2020년 12월 28일
발행처 (주)로드에이비씨미디어 서울시 성북구 성북로 108 청원빌딩 2층
전화 02-3676-2001 팩스 02-3676-2022 인쇄 문덕인쇄

ABROAD는 일본 리크루트사의 등록상표입니다.
ABROAD는 (주)로드에이비씨미디어가 일본 리크루트사와 라이선스 계약을 맺고 발행하는 여행 전문 정보지로, 한국간행물 윤리위원회의 윤리강령 및 실천요강을 준수합니다.
ABROAD에 실린 글·그림·사진 등 모든 자료는 (주)로드에이비씨미디어와 일본 리크루트사에 저작권이 있으므로 서면 동의 없이 어떤 경우에도 사용을 금합니다.

ABROADは日本リクルート社の登録商標です。(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社がライセンス契約を締結し発行している旅行専門情報誌ABROADは、韓国刊行物倫理委員会が定める倫理要綱および実践要綱を遵守します。本誌に掲載されている記事、写真、イラストなどの著作権は、(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社に帰属しており、書面による同意なく、これらのコンテンツを使用することは固く禁じます。



Publisher	Yong-seoung Lee ylee@agcomm.co.kr
Editorial	Editor in Chief Kyung-A Leem abc@abroad.co.kr Editor Da-yeob Min mdy@abroad.co.kr Jin-myoung Parc pjim@abroad.co.kr Revisor Young-Mi Shim edit8250@naver.com Japanese Translation Sonoda Natsuka natsukam@gmail.com Chinese Translation Ahn-bo Hwa smc@enkoline.com ZHAOQIAN zhaoqian82@naver.com English Translation Yoo-mi Jo libeylem@gmail.com Eun-a Lee euna416@gmail.com
Design	Art Director Sun-young Park sun@abroad.co.kr Senior Designer Tae-eun Jeong taeunj@abroad.co.kr Designer Young-long Park chocoring@abroad.co.kr Sung-ki Lee lsk@agcomm.co.kr
Advertising	Director In-bum Hwang hib7225@abroad.co.kr
Planning &	General Manager Bo-yeon Lim bylim@abroad.co.kr Manager Yun-jung Choi cyj@agcomm.co.kr
Marketing	Assistant Hye-won Kang hyewon@agcomm.co.kr Soo-a Yoo ysa@agcomm.co.kr
Jeju Advertising Representatives	Sehwa Co. Director Hyun-hong Kim Tel:064-748-2500 onsite1203@naver.com
Administration & Customer Service	General Manager Hae-jong Chon magazine@abroad.co.kr Manager Yoon-hee Woo tax@agcomm.co.kr

International Advertising Representatives

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfahir@publicitas.com

China Agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com

France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadollefeick@publicitas.com

Germany Publicitas Germany Gmbh Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com

Hong Kong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com

India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmnindia.net

Indonesia PT. Medianet Intisarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id

Italy Siper Media Spa Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com

Japan C/O Sowa Communications Tel: 81-3-3831-9531 Fax: 81-3-3831-8940

Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com

Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com

Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com

Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net



JOIN *en*JOY WINTER 2021 VOL.174

Registered June. 17. 2011 **Registration No.** Sungbuk Ra-00044
(Not for sale) **Published** December 28, 2020
Published by Road ABC Media Ltd. Changwon B/D 2F, 108
Seongbuk-ro, Seongbuk-gu, Seoul 136-823, Korea
Tel +82-2-3676-2001 **Fax** +82-2-3676-2022
Printed by Moonduk Printing co., Ltd.

ABROAD is the trademark of Japan Recruit Co.,Ltd.
ABROAD is published by exclusive license contract Road ABC Media Co., Ltd. with Japan Recruit Co.,Ltd. The magazine abides by the code of conduct and practical guidelines of Korea Publication Ethics Commission. The magazine assumes no responsibility for the safekeeping or return of unsolicited manuscripts, photographs, artwork, or other material.

JEJU air SNS Channel

www.facebook.com/funjejuair
cafe.naver.com/gojejuair
weibo.com/funjejuair
instagram.com/jejuair_official
twitter.com/flyjejuair

‘Carbon Free Island jeju 2030’ 2030년 탄소없는 섬, 제주

CO₂ FREE CHALLENGE

청정 제주에서 시작하는 친환경 전기차 여행
전기차 렌트하고 제주도에 202,500그루의 나무를 심어주세요.

전기차 여행으로 만드는 놀라운 변화

3박4일 [400km 주행 시]



전기차

- ✓ 30년생 소나무 9그루
- ✓ 연료비 68% 절약
- ✓ 대여요금 27% 절약

VS



일반차

- ✓ CO₂ 60,000g 발생
- ✓ 내연기관차 규제 강화
- ✓ 대기오염 물질 배출

CO₂ 프리 챌린지를 통한 전기차 대여 시, 결제금액의 1%를 WWF의 기후위기 대응 활동에 기부

당신의 참여, 더 많은 혜택으로



캠페인 기념 배지 제공



WWF캠페인 참여 인증서 발송



관광지 특별할인

캠페인 참여방법을 확인하세요 | www.co2free.co.kr



제주특별자치도
Jeju Special Self-Governing Province



제주항공 × 엘라고 콜라보 에디션 출시

제주항공이 여행의 설렘과 감성을 담은 제주항공X엘라고 콜라보 에디션을 선보인다. 휴대폰 액세서리에 제주항공만의 여행 스토리를 담았다.

에디터 임경아 사진제공 제주항공



언택트 시대의 도래로 여행에 대한 열망이 더욱 커졌다. 떠나지 못하는 아쉬운 마음을 일상생활 속에서 채울 수 있는 방법은 없을까? 제주항공이 애플 액세서리 전문 기업 ‘엘라고’와 함께 출시한 제주항공X엘라고 콜라보 에디션이 여행의 감성을 전해줄 것이다.

제주항공 보딩패스, 비행기, 각 나라의 특징이 살아있는 입국심사 스탬프 등으로 디자인된 투명한 휴대폰 케이스는 마치 외국 여행을 온 듯 설레는 감정을 느끼게 한다. 군더더기 없이 깔끔하게 디자인된 에어팟프로 케이스에도 제주항공 비행기와 보딩패스로 포인트를 주어 시선을 사로잡는다.

코로나19로 여행을 떠나지 못하는 이들이 일상생활에서 가장 많이 노출되는 휴대폰 액세서리를 통해 기분 전환은 물론 소소한 행복을 누릴 수 있다.

제주항공만의 특별한 여행 스토리를 담아낸 제주항공X엘라고 콜라보 에디션은 12월 10일 아이폰12 전 기종 케이스와 에어팟 프로 케이스 출시를 시작으로 에어팟 1, 2 케이스와 휴대폰 스트랩을 추가로 선보였다.

제품 첫 출시일에는 제주항공 공식 인스타그램 계정을 통해 제주항공 객실 승무원들이 라이브 방송을 진행하기도 했다.

해당 라이브 방송 참여자를 대상으로 국내선 왕복 항공권, 에어팟, 한정판 액세서리 등 경품은 물론 라이브 방송 직후 제주항공X엘라고 제품을 최대 40% 할인된 가격에 구매할 수 있는 한정 타임 특가도 진행해 좋은 반응을 얻었다.

제주항공X엘라고 콜라보 에디션으로 일상 속 여행을 떠나보자.



제주항공 X 엘라고 컬래버레이션 잃어버린 여행을 찾아서

여행중 가장 설레는 순간.
항공 티켓을 손에 들고, 출입국 스탬프를 찍고, 비행기에 탑승 할 때.
여행의 설렘을 그대로 담은 elago 제주항공 컬래버레이션 제품이 출시 되었습니다.
잃어버린 여행의 추억을 케이스로 간직하세요.



헬스포츠 라고 슈퍼라이트 윈터

노르웨이를 기반으로 극한 환경에 맞춰 제품을 제작하는 아웃도어 브랜드 헬스포츠의 백패킹용 침낭. 텐트 메이커로 유명하지만 1954년에 침낭을 처음 만든 만큼 유서 깊은 역사를 가지고 있다. 윈터 모델은 총 중량이 1kg며, 658g의 필파워 800 구스다운이 충전돼 있다.

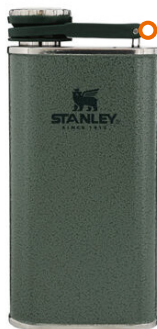
www.helsportkr.com



파타고니아 리크래프트 다운 베스트

겨울 시즌에는 옷을 어떻게 레이어링하느냐에 따라 체온을 유지하고 조절할 수 있다. 그중 빠질 수 없는 아이템은 다운 베스트인데, 이 제품은 파타고니아의 중고 의류 조각들을 조합해 만들었다. 세상에 단 하나밖에 없는 독특한 디자인이기도 하다.

www.patagonia.co.kr



스탠리 플라스크 236ml

찬 바람에 빨갛게 언 귀와 볼의 온도를 높이는 데 위스키만한 아이템이 없다. 잘 숙성된 위스키만큼이나 중요한 건 잘 만들어진 플라스크. 스탠리의 플라스크는 어떤 아웃도어 환경에도 견고함과 내구성을 잃지 않는다.

www.cityhands.com

동계 캠핑족의 겨울나기

자연의 변화를 가장 가까이에서 마주할 수 있는 캠핑은 모든 계절 다 매력적이지만 특히 겨울 캠핑의 낭만은 최고다. 동계 캠핑족에게 꼭 필요한 아이템을 모았다.

에디터 박진명



루엠티든 파이어 크라운 화로대

부시크래프트 감성을 투영한 해먹 전문 브랜드 루엠티든의 화로대. 티타늄으로 제조해 460g이라는 가벼운 무게를 가진 조립형 화로대다.

www.luettbiden.co.kr

블랙야크 BAC 다운 부티

발등과 발목 부분에 엘라스틱 밴드 및 코드를 적용해 쉽게 벗겨지지 않고 사이즈에 맞게 조절 가능한 다운 부티. 발바닥은 강화 원단과 논슬립 프린트로 보강했다.

www.blackyak.com

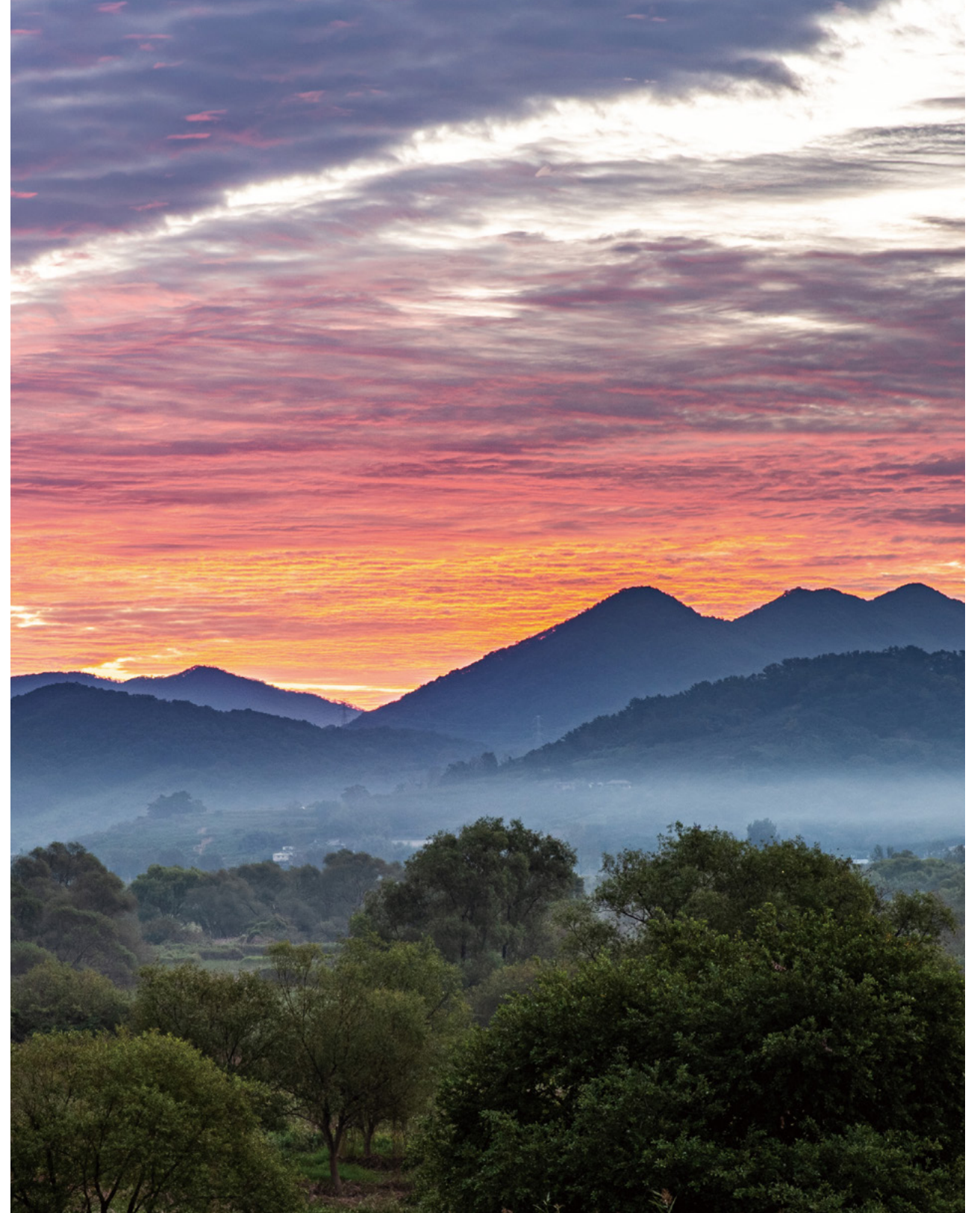


겨울왕국, 블라디보스토크

사계절 어느 때 방문해도 좋은 블라디보스토크는 한겨울 눈이 평평 내리는 날과 가장 궁합이 잘 맞는다. 블라디보스토크 남쪽 반도 끝에 있는 하얀 등대인 토크레프스키 등대(Маяк Токаревский)는 극동에서 가장 오래된 등대다. 1876년에 축조된 것으로 탐험가 구스타프 에게르셀드(Gustav Egersheld)의 이름을 따 '에게르셀드 등대'라고도 불린다. 한국인들 사이에선 '마약 등대'로 통하는데, '마약(Маяк)'은 러시아어로 '등대'를 뜻한다. 썰물 때가 되면 마치 모세의 기적처럼 바다가 양쪽으로 갈라지면서 유선형의 자갈길이 생기는데, 사람들은 이 길을 따라 등대까지 걸어간다. 바닷바람이 어찌나 세차게 부는지 몸이 휘청거릴 정도. 하지만 이곳에 서면 루스키교와 블라디보스토크 전경이 파노라마로 펼쳐져 추위도 잊게 한다. 자갈길 끝에 송전탑이 서 있는데, 루스키섬까지 전력을 공급한다. 다시 송전탑에서 등대까지는 좁은 바닷길을 건너야 한다. 썰물 때 바닷물이 열려 등대까지 쉽게 건너갈 수 있다.

LOCAL TRIP
GIMHAE

요즘, 김해



찬란한 금관가야의 유적지로 알려진 김해에 트렌디한 스폿들이 생겨나면서 매력을 더하고 있다.
서울에서 김해까지 제주항공으로 50분이면 닿는 거리라 부담 없이 여행을 즐기기에 최고.
과거와 현재가 공존하는 보석 같은 도시 김해로 떠나보자.

에디터 민다엽 사진 윤희현



(왼쪽 페이지 위) 수로왕릉은
가야왕도가 있던 김해의 상징적인
문화유적이다.
(아래) 가야시대의 무덤이 몰려
있는 대성동 고분군은 도심 속
평화로운 휴식처로 변모했다.
(오른쪽 페이지) 봉황동 유적지는
가야시대의 생활상을 생생하게
보여주는 대표적인 유적이다.

가야의 거리에서 찬란한 역사를 만나다

가야의 거리는 국립김해박물관부터 봉황
대까지 해변선을 따라 이어진 2.1km의 테
마 거리다. 도심을 관통하는 가야의 거리
에 금관가야시대의 주요 유적지가 몰려 있
어 김해를 여행한다면 가장 먼저 둘러야
할 곳이다.

수로왕릉은 가락국(금관가야)을 창건한 초
대 왕이자 김해 김씨의 시조 수로왕(首露
王)의 능이다. 가야왕도가 있던 김해의 상
징적인 문화유적으로 1만 8000평의 웅장
한 규모와 균형미 넘치는 건축물이 인상적
이다. 수로왕에 대한 이야기는 <삼국유사>
와 <가락국기>에 전해지고 있는데, 기록에
의하면 하늘에서 6개의 황금 알이 내려왔
고 그중 가장 먼저 깨어난 아이가 바로 김
수로왕이라고 한다. 수로왕은 단 며칠 만
에 어른으로 자라 왕위에 올랐고 44년부
터 199년까지 무려 150년이 넘도록 가락
국을 다스렸다는 설화다. 수로왕릉은 정
확히 언제 만들어졌는지는 알 수 없다. 통
일신라와 고려를 거쳐 조선시대 선조 13
년(1580)에 대규모 정비가 이뤄져 현재
의 모습을 갖추게 됐다. 다만 임진왜란 당
시 도굴당해 안타깝게도 유물은 많이 남아
있지 않다. 가야시대의 무덤이 몰려 있는
대성동 고분군은 도심 속 평화로운 휴식처
로 변모했다. 길이 약 300m, 높이 20m 정
도의 완만한 경사를 이루는 고분을 따라
과거와 현대의 경계를 오가는 특별한 경험
을 누릴 수 있다. 볼거리는 크게 없는 편이
지만, 탁 트인 전망과 시원한 바람을 맞으
며 사부작사부작 걷기 좋은 곳. 밤이 되면
은은한 조명이 켜지면서 로맨틱한 분위기
를 자아낸다. 특히 중앙에 있는 거대한 나
무 한 그루는 가야의 유물만큼이나 유명하
다. 하늘과 맞닿은 언덕 위에 홀로 자리를
지키고 있는 팽나무가 바로 그 것. SNS에
서는 일명 ‘왕따 나무’로 불리며 김해 최고



의 포토 스폿으로 꼽힌다. 해 질 무렵, 노을
과 함께 환상적인 실루엣이 담긴 인생샷을
건질 수 있다. 사실 언제 찾아도 각각의 분
위기가 천차만별이라 꼭 한번 둘러보길 권
한다. 대성동 고분에는 금관가야시대의 다
양한 계급층의 무덤이 몰려 있다. 때문에
발굴되는 유물도 꽤 다양한 것이 특징. 최
고급 가야 유물부터 각종 철제 기구와 크
고 작은 도자기가 대량으로 출토됐다. 4~5
세기에 번영했던 금관가야의 모습을 가늠
해볼 수 있는 유구와 유물은 바로 앞 대성
동 고분박물관에 전시돼 있다
봉황동 유적지는 가야시대의 생활상을 생
생하게 보여주는 대표적인 유적이다. 청동
기시대 말부터 초기 철기시대의 유물이 다
수 발굴된 곳으로, 2001년 김해패총과 금
관가야의 집단 취락지인 봉황대를 합쳐 봉
황동 유적으로 확대 지정됐다. 주로 붉은
토기와 도끼, 손칼 등 일상생활에서 사용
하던 유물이 다수 발굴됐고, 동물의 뼈나
뿔로 만든 농작 도구나 불에 탄 쌀 등이 발
견되면서 고대 농경을 연구하는 데도 큰
도움을 주었다. 가야시대 주거지와 고상가
옥, 망루를 재현한 다양한 건축물도 볼 수
있다. 산책길을 따라 가볍게 한 바퀴 돌면
대부분의 유적을 살펴볼 수 있다.

박물관 투어, 가야 문화를 느끼다

김해에는 온몸으로 역사를 배우고 문화를 느낄 수 있는 다양한 박물관과 미술관이 있다. 김해를 아는 가장 확실한 방법, 박물관 투어를 시작해보자.

가야사를 한눈에 보기 위해서는 **국립김해박물관**이 제격이다. 가야의 숨결을 가장 확실히 느낄 수 있는 박물관으로 금관가야의 수도였던 김해에서 출토된 각종 유물을 전시하고 있다. 검은색 철과 벽돌로 이뤄진 투박한 외관은 ‘철의 왕국’ 가야를 상징적으로 표현하기 위해서라고. 거대한 규모답게 박물관에는 전시품도 많고 체계적으로 구성되어 있다. 다른 고대 국가에 비해 기록이 많이 남아 있지 않은 가야의 특성상 유물과 유적을 통해 역사를 복원하는 경우가 대부분이라 국립김해박물관은 여타 박물관과 달리 유독 고고학에 초점이 맞춰져 있는 것이 특징. 박물관의 유물을 보면 가야의 역사 흐름을 손쉽게 파악할 수 있다. 선사 문화부터 청동기와 철기를 지나 신라·백제와 패권을 다투던 가야의 황금기를 차례로 살펴볼 수 있다.

대성동고분박물관에는 대성동 고분군에서 발굴한 가야의 유물이 보관되어 있다. 2003년 개관한 대성동고분박물관은 국립김해박물관과 함께 가야시대의 역사와 문화를 한눈에 살펴볼 수 있는 곳이다. 국립김해박물관이 가야의 전반적인 흐름을 다루고 있다면 이곳은 금관가야의 최고 지배 계층의 무덤에서 나온 유물을 주로 다룬다. 1990년부터 본격적으로 발굴조사가 시작된 대성동 고분군에서는 현재까지 흥미로운 사실들이 속속 드러나고 있다. 최근까지도 꾸준히 진행되고 있는 발굴 사업에 따라 최신 자료가 업데이트되고 있는 것.



VR이나첨단 미디어 장치를 통해 보다 감각적이고 효과적으로 가야의 역사를 살펴볼 수 있는 것도 특징이다. 직접 발굴 과정을 체험해보거나 당시 의복을 가상으로 입어보는 등 시각적인 효과에 초점을 맞추고 있다. 규모는 작은 편이지만 아이들이 좋아할 만한 각종 체험과 깔끔한 시설로 구경하기 편하다. 김해의 아름다운 역사를 도자기를 통해 한눈에 볼 수 있는 곳이 있다. **김해분청도자박물관**은 가야시대부터 조선시대에 이르기까지 김해 도자기의 모든 것을 살펴볼 수 있는 박물관. 전시관에서는 시대의 흐름에 따른 김해 도자기의 변천사를 확인할 수 있고, 직접 도자기를 만드는 체험 프로그램, 지역 도예가들의 전시회, 저렴한 가격에 분청 도자

(왼쪽 페이지 위부터)
국립김해박물관은 가야의 숨결을 가장 확실히 느낄 수 있는 박물관으로 김해에서 출토된 각종 유물을 전시하고 있다.
(오른쪽 페이지 위부터)
김해분청도자박물관은 가야시대부터 조선시대에 이르기까지 김해 도자기의 모든 것을 살펴볼 수 있는 곳이다. 클레이아크미술관에서는 흙을 소재로 한 독특한 현대미술 작품을 감상할 수 있다.



기를 판매하는 공방이 마련돼 있다. 특히 나만의 도자기를 만들어보는 도자 체험이 가장 인기 프로그램. 물레를 돌려 도자기를 만들거나, 간단히 액세서리, 머그컵, 작은 인형 등을 만들 수 있다. 도자기의 경우 최소 1시간 전에 사전 예약이 필요하다. **클레이아크미술관**은 흙(Clay)과 건축(Architecture)의 조화를 의미하는 합성어로 ‘클레이아크(Clayarch)’라는 이름이 붙었다. 클레이아크미술관에서는 흙을 소재로 한 독특한 현대미술 작품을 감상할 수 있다. 단순히 흙이라는 ‘재료’에만 국한하지 않고 폭넓은 관점에서 도자와 건축의 의미를 표현한 것이 특징. 감각적인 인테리어는 물론, 예상을 뛰어넘는 독특한 작품 세계와 과감한 시도를 엿보는 재미가 쏠쏠하다. 클레이아크미술관은 크게 메인 전시 공간인 돔하우스와 상설전·특별전·

기획전 등이 열리는 큐빅하우스, 작가들이 머물며 창작활동을 하는 레지던스 시설과 도자체험관, 야외 전시관으로 나뉜다. 보통 돔하우스에서는 국내에서 내로라하는 작가들의 굵직한 작품이 전시되며, 큐빅하우스에서는 대학생이나 신진 작가들의 특특 튀는 작품을 선보인다. 야외 산책로나 쉼터도 잘 조성되어 구석구석 여유롭게 산책하기에도 좋고, 포토 스폿도 곳곳에 마련돼 있다.





느릿느릿 김해를 걷다

지난 2018년 슬로시티(Slow City)로 지정된 김해시는 자연과 지역의 전통문화를 보존하며 여유로운 삶을 추구한다.

화포천습지생태공원은 국내 최대 규모의 배후 습지로 멸종위기 생물을 포함해 800종이 넘는 동식물이 서식하고 있다. 습지는 사계절 내내 생생한 자연의 모습을 느낄 수 있는 ‘천의 얼굴’을 가지고 있다. 여름에는 해오라기나 물총새, 순백의 깃털을 가진 백로와 황로 등이 이곳을 찾는다. 겨울철은 그야말로 새들의 천국이다. 가을로 접어들어 기온이 낮아지기 시작하면 시베리아나 몽골 등지에서 날아든 수많은 겨울 철새가 이곳으로 몰려든다. 저어새나 기러기, 두루미, 청둥오리 등 수많은 철새들의 화려한 군무를 볼 수 있다. 공원은 하루에도 몇 번씩 모습이 달라지기도 한다. 특히 동트는 새벽녘 화포천습지의 모습은 가히 환상적이다. 산 너머로 노오란 태양이 살며시 고개를 들면 습지 사이로 자욱하게 물안개가 끼는데 마치 다른 세상에 온 듯하다.

삼국시대에 축조되어 조선시대까지 이용된 **분산성**은 남쪽으로는 낙동강이 흐르는 김해평야, 서쪽으로는 김해 시가지가 한눈에 내려다보인다. 분산 정상을 중심으로 923m 성곽이 둘러싸고 있는데, 돌담을 따라 걷기 좋은 길이 조성돼 있다. 탁 트인 전망도 아름답고 오르기도 편해 김해 사람들의 산책로로 애용되고 있다. 분산성은 임진왜란 때 허물어졌던 성곽을 흥선대원군이 다시 축조한 것으로, 현재는 성벽의 대부분이 반듯하게 정돈되어 깔끔하다. 특히 해질 무렵 붉게 물드는 노을이 가히 환상적이다. 이는 ‘왕후의 노을’로 불리며 김해에서 전해오는 ‘금릉팔경’ 중 하나로 꼽힌다. 보다 다양한 모습을 보기 위해선 해가 지기 전

에 미리 올라 사진을 찍고 왕후의 노을과 야경까지 한 번에 감상하는 것이 좋다.

봉하마을은 故 노무현 대통령이 타고 자란 자그마한 시골 마을로 노무현 대통령의 생가와 퇴임 후 살았던 집, 조출한 묘역이 자리해 있다. 이 작은 마을에는 아직까지 그를 추모하기 위해 많은 이들의 발길이 이어진다. 봉하마을 주변으로는 봉화산 생태숲길과 화포천 습지길, 봉하들판 논둑길 등 자연 생태를 살펴볼 수 있는 걷기길이 많다. 대통령 귀향 이후 주변 생태를 되살리는 대규모 프로젝트를 시행하여 현재는 수많은 동식물이 보금자리로 다시 돌아왔다. 현재 노무현 대통령의 발자취를 비롯해 주변 생태 환경과 각종 문화 체험을 할 수 있는 시민문화체험전시관이 건립 중으로 2021년 5월 오픈 예정이다.

‘신의 물고기’를 뜻하는 **은하사**는 신어산 자락에 세워진 가락국 초기의 고찰. 허왕후의 고향인 인도 아유타국과 관련된 ‘쌍어’ 문양이 곳곳에 남아 있는 것이 특징이다. 창건 시기는 불분명하나 허왕후의 오빠인 장유가 창건했다고 전해진다. 사찰에서 출토된 토기를 바탕으로 삼국시대에 지어진 것으로 추정하고 있지만 임진왜란 당시 사찰이 모두 불타 1800년대에 다시 재건했다. 아쉽게도 현재 모습은 대부분 조선 후기 양식이다.



(왼쪽 페이지 위부터)
화포천습지생태공원은 국내 최대 규모의 배후 습지로 멸종위기 생물을 포함해 800종이 넘는 동식물이 서식하고 있다.
분산성에서는 남쪽으로는 낙동강이 흐르는 김해평야, 서쪽으로는 김해 시가지가 한눈에 내려다보인다.
(오른쪽 페이지 위부터) 봉하마을은 故 노무현 대통령이 타고 자란 자그마한 시골 마을이다.
은하사는 신어산 자락에 세워진 가락국 초기의 고찰이다.

자연 속 체험으로 짜릿함을 즐기다

낙동강레일파크는 폐선 된 경전선 철도를 활용해 조성됐다. 시원한 바람을 맞으며 낙동강 위를 횡단하는 레일바이크와 김해 시 특산물인 산딸기 와인을 테마로 한 와인동굴, 탁 트인 전망을 감상할 수 있는 철교 전망대로 구성돼 있다. 레일바이크는 지상 구간 0.5km, 철교 구간 1km를 왕복하는 총 3km 코스로, 강 위를 가로지르는 레일바이크는 김해가 유일하다. 꽃이 만개한 지상 코스를 지나면 7m 높이의 아찔한 낙동강 철교가 모습을 드러낸다. 15m 높이의 철교 전망대에서선 철교 위를 올라 시원스레 펼쳐진 낙동강의 풍경을 감상할 수 있다. 기차가 지나면 길이 500m 생립터널은 달콤한 향으로 가득한 와인 동굴이 됐다. 김해시의 특산물인 산딸기와 산딸기 와인을 맛볼 수 있는 곳으로, 산딸기를 테마로 한 각종 시설이 아기자기하게 조성돼 있다.

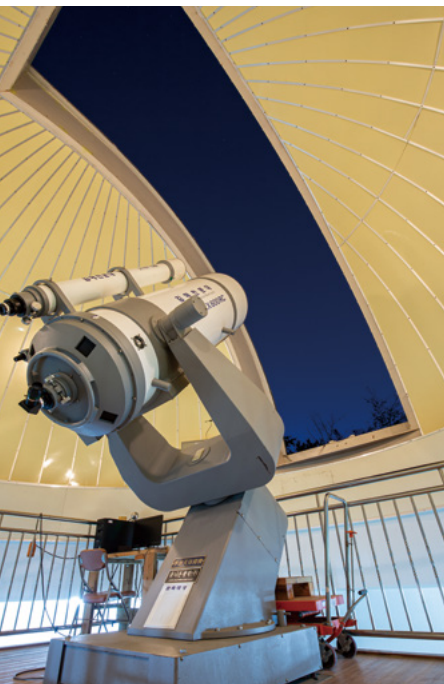
가야의 역사를 직접 보고, 듣고, 만지며 느낄 수 있는 오감 체험형 테마파크인 **김해 가야테마파크**는 크게 놀이·체험·전시 및 공연으로 나뉜다. 높이 22m에서 짜릿한 라이딩을 즐겨보고 싶다면 익사이팅 싸이클이 제격. 테마파크를 좌우로 가로지르

는 길이 500m 외줄 위에서 다양한 풍경을 감상할 수 있다. 높이 15m 익사이팅 타워에는 각종 장애물을 통과하며 모험을 즐길 수 있는 총 72가지 챌린지가 마련돼 있다. 가야의 왕궁을 재현한 거대한 공연장에서는 가야의 모습을 그림으로 표현한 페인터즈 퍼포먼스를 비롯해 가수로왕과 허황옥의 운명적인 러브 스토리를 담은 뮤지컬, 빛과 조명을 활용한 3D 미디어쇼 등 다양한 공연도 펼쳐진다.

분성산 정상에 위치한 **김해천문대**는 김해에서 가장 별 보기 좋은 곳이다. 실제로 가락국의 왕자가 별을 관측하기 위해 ‘비비단’이라는 첨성대를 이곳에 쌓았다는 기록이 전해진다. 천문대는 크게 관측동과 전시동으로 나뉜다. 관측동에서는 2대의 거대한 천체망원경과 4대의 중형 망원경으로 별자리를 관측할 수 있다. 계절에 따라 변하는 다양한 별자리를 관측할 수 있으며 달은 물론 각종 행성과 성운을 감상할 수 있다. 전시동에는 별자리에 얹힌 재미있는 신화와 자료, 가상으로 별자리 여행을 할 수 있는 시설을 갖추고 있다. 김해천문대는 사전 예약이 필수다.

2019년 12월에 완공된 **김해지혜의바다**는 김해의 핫플레이스로 떠올랐다. 김해 외곽의 한 초등학교 체육관을 개조한 ‘김해지혜의바다’는 경남도교육청에서 운영하는 공공도서관으로 총면적 3449㎡에 이르는 거대한 공간에 약 11만 권의 책이 가득 채워져 있다. 중앙에 있는 무대에서는 공연이나 강연, 북토크 등 각종 행사도 열린다. 클래식 연주부터 뮤지컬, 국악, 대중가요 등 다양한 장르의 공연을 감상할 수 있고, 작가와 소통하는 토크쇼가 열리기도 한다. 한편에서는 매월 다른 주제로 북 큐레이션을 제공하고 아이들을 위한 놀이방도 운영한다.

(왼쪽부터 시계 방향) 분성산 정상에 위치한 김해천문대는 김해에서 가장 별 보기 좋은 곳이다. 폐선 된 경전선 철도를 활용해 조성된 낙동강레일파크는 지상 구간 0.5km, 철교 구간 1km를 왕복하는 총 3km 코스로, 강 위를 가로지른다. 김해 외곽의 한 초등학교 체육관을 개조해 만든 도서관 김해지혜의바다는 김해의 핫플레이스다. 김해가야테마파크는 가야의 역사를 직접 보고, 듣고, 만지며 느낄 수 있는 오감 체험형 테마파크이다.



겨울 속 봄, 오키나와

추운 겨울이 싫다면 따뜻한 오키나와가 답이다. 에메랄드그린과
코발트블루의 그라데이션이 멋진 바다, 파인애플과 사탕수수밭 그리고
푸른 하늘이 있는 오키나와에서 한겨울 속 봄의 향기를 느낀다.

에디터 임경아 글·사진 우승민



Nature Walk

오키나와 자연 속으로

여유롭게 오키나와를 구경하고 싶다면 오키나와의 자연을 만나는 일이 먼저다. 오키나와에 가면 꼭 들러야 할 곳으로 꼽히는 **만자모(万座毛)**는 용기한 산호암으로 이루어진 높이 약 20m 절벽이다. 옆에서 보면 코끼리의 코 모양을 닮은 것으로 유명인데, 절벽에 부서지는 파도와 산호초가 펼쳐진 바다가 시시각각 에메랄드그린, 코발트블루로 빛깔이 변하는 광경을 감상할 수 있어 온나촌(恩納村)을 대표하는 절경 명소로 꼽힌다. 만자모 주변의 식물 군락지는 오키나와현의 천연기념물로 지정되어 있다. 또한 저녁에는 서쪽 바다 특유의 석양도 멋진 곳이다. 만자모라는 이름은 18세기에 류큐의 왕이 이곳을 방문했을 때 “1만 명은 죽히 앓을 수 있는 너른 들판”이라고 칭송한 것에서 유래되었다. 정비된 산책로를 따라 상쾌한 오키나와의 바닷바람을 맞으며 10분 정도에 일주할 수 있으나, 멋진 광경을 사진으로 담다 보면 10분은 너무나도 부족한 시간이다. 만자모의 절벽은 오후에는 역광이 되니 사진 촬영을 위해서는 아침에서 점심때쯤 방문하는

것이 좋다. 2020년 10월 2일에 새롭게 문을 연 ‘만자모 주변 활성화 시설(万座毛周辺活性化施設)’을 통해 입장 가능하며, 유료로 변경되어 입장료 100엔이 필요하다. 나하공항에서 자동차로 2시간 30분 거리에 위치한 **헤도곶(辺戸岬)**은 오키나와섬 최북단에 있는 절경 명소이다. 용기한 산호 절벽이 형성되어 있는 곳으로 산책로를 따라 주변 경관을 즐기노라면 발 아래로 거센 파도가 밀려와 절벽에 부서지는 박력 넘치는 광경도 마주할 수 있다. 곶의 동쪽 너머로 우뚝 솟은 아시무이(安須杜)의 산들이 능선을 이룬 모습은 흡사 관음보살 얼굴의 옆모습처럼 보인다. 1~3월에는 곶 주변에서 흑등고래도 볼 수 있어 더욱 특별하다. 맑은 날에는 수평선 너머로 약 22km 떨어진 가고시마현의 요론섬(与論島)도 바라다보인다. 새해맞이 해돋이 명소로도 유명해 많은 오키나와 주민들이 방문하는 곳이기도 하다. 헤도곶 한쪽에는 1972년 미국 통치하에 있던 오키나와가 일본에 반환된 것을 기념하는

조국복귀투쟁기념비(祖国復帰闘争碑)가 세워져 있다. 헤도곶의 멋진 경치는 오키나와 해안국정공원으로 지정되어 있다. 아열대 숲이 우거진 **강가라 계곡(ガンガラーの谷)**은 수십만 년 전의 종유동굴이 무너져 생긴 것으로, 현재 동굴과 열대식물이 자생하는 숲과 어우러져 인기가 높은 관광 스팟이다. 약 1km에 걸쳐 태고의 아열대 숲이 펼쳐져 자연의 신비를 느낄 수 있는 곳으로, 수령 150년이 넘는 가주마루(ガジュマル; 반얀트리)는 지금도 계속 성장하고 있어서 ‘겉고 있는 나무’라고 불리기도 한다. 생명의 탄생과 자녀의 성장을 기원하는 이키가 동굴(イキガ洞; 이키가는 오키나와 방언으로 ‘남성’이라는 뜻), 순산과 인연을 기원하는 이나구 동굴(イナグ洞; 이나구는 오키나와 방언으로 ‘여성’이라는 뜻)과 함께 고대인이 살았던 흔적인 부게이 동굴(武芸洞)도 흥미롭다. 또한 일본인의 뿌리라고 불리는 2만 년 전 미나토가와인(港川人)의 거주 흔적이 있어서 2007년부터 계속 발굴 조사가 이루어지고 있다. 친절한 가이드와 함께하는 강가라 계곡 투어는 1일 4회 진행하며 1시간 20분 정도 소요된다. 강가라 계곡 입구에 있는 대기 장소에서는 다양한 이벤트가 열리고, 투어 전 동굴의 분위기를 느끼며 간단한 과다를 즐길 수 있다. 근처에 오키나와의 최대 관광시설 중 하나인 ‘오키나와 월드’도 있으니 함께 둘러봐도 좋을 듯하다.

(위 왼쪽부터)만자모는 용기한 산호암으로 이루어진 절벽으로 옆에서 보면 코끼리의 코 모양을 닮았다. 헤도곶은 오키나와섬 최북단에 있는 절경 명소이다. 오키나와 남부 난조시에 있는 강가라 계곡은 수십만 년 전의 종유동굴이 무너져 생겼다.



WHERE TO EAT

하마노야 浜の家
누치가후 命果報
구니가미미나토 식당 国頭港食堂
마츠노 고민가 松の古民家
수이둔치 曹里殿内

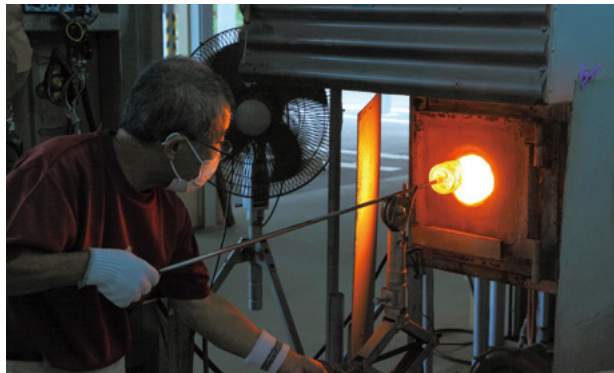
WHAT TO EAT

부쿠부쿠차 ぶくぶく茶
아구 あぐー
오키나와 소바 沖縄そば
고야 찬푸루 ゴーヤーチャンプルー

Local Life

현지인처럼 오키나와 즐기기

오키나와를 대표하는 공예품으로 사랑받는 것이 바로 류큐 글라스다. 오키나와는 아시아와 무역을 하며 일찍부터 유리 제품이 소개되었는데, 류큐 왕조 시대인 약 1600년 중후반에 유리가 전래되었다고 한다. 오키나와에서 류큐 글라스가 기념품으로 판매되기 시작한 것은 1960년 전후로 알려져 있다. 처음엔 미군이 버린 콜라병이나 맥주병을 재활용해 만들었다는데, 당시 오키나와에 있던 미군들이 본국으로 돌아갈 때 기념품으로 구입하곤 했다. 1972년 오키나와가 일본으로 반환되어 관광객이 증가하면서 류큐 글라스가 공예품으로 주목받기 시작했다. 우루마시(うるま市)에 자리한 **타쿠미 공방(琉球ガラス 匠工房)**에서는 자신의 취향대로 글라스의 모양과 색상을 고르고, 직원들의 친절한 지도하에 약 15분이면 직접 류큐 글라스 만들기 체험을 해볼 수 있다. 질퍽하게 녹인 유리를 긴 관을 통해서 풍선 부풀리듯이 공기를 넣고 조금씩 모양을 만들어가는 과정을 처음부터 끝까지 세심히 안내해주어 3세부터 안심하고 류큐 글라스 체험이 가능하다. 직접 만든 세상에 단 하나뿐인 오리지널 류큐 글라스는 다음 날 찾아가거나 우편으로도 받을 수 있다. 오키나와에서는 맹그로브 숲 탐험도 가능하다. 민물과 바닷물이 섞이는 게사시만(慶佐次湾)은 맹그로브라고 불리는 히루기(ヒルギ)과 식물이 간만의 차와 바닷물의 염분을 이겨내며 약 10만m2 걸쳐 서식하는 지역으로 오키나와에서 가장 큰 규모의 맹그로브 숲이다. 게사시만에서는 메히루기, 오히루기, 아에아마히루기 등 세 종류의 히루기가 계절별로 다른 모습을 보여주는데, 특히 아에아마히루기는 이곳이 북방 한계로 알려져 있다. 울창한 밀림에 온 듯한 느낌을 주는 게사시만의 히루기 숲은 1972년에 국가 천연기념물로 지정되었다. 히가시손 후레아이 히루기 공원에서 정비된 산책로를 걸으며 맹그로브 숲을 구경할 수 있지만, 가장



좋은 방법은 카약을 타고 좀 더 가까이 접근해 정글 숲의 구석구석을 감상하는 것이다. 안바루 에코필드 시마카지(やんばるエコフィールド 島風)를 이용하면 가이드의 친절한 설명을 들으며 아열대 특유의 자연을 한가로이 즐길 수 있는 **카약 투어**로 맹그로브 숲을 탐험할 수 있다. 썰물 때는 물이 빠져나가 걸어서 트레킹으로 탐험하는 것도 가능하다. 매일 간조와 만조의 시간이 달라서 투어 시간이 변경되니 사전에 예약한 뒤 방문하도록 하자. 2020년 5월 도요사키(豊崎)에 오픈한 **DMM 카리유시 수족관(DMMかりゆし水族館)**은 최신 기술을 이용한 영상 표현과 공간 연출을 구현한 새로운 스타일의 엔터테인먼트형 아쿠아리움이다. 2층에서 입장하면 오키나와의 물과 생명의 이야기를 180도 스크린을 갖춘 시네마룸에서 가장 먼저 보게 되는데 영상에 맞춰 바람이 불어 더욱더 현장감이 느껴진다. 감상이 끝나면 모험을 떠나는 듯한 엔딩과 더불어 옆의 입구가 열리며 수족관 관람이 시작된다. 수족관 안의 각 공간에서는 빛과 영상, 음향 등을 이용하여 실제와 가상이 융합된 오키나와의 바다를 오감으로 즐길 수 있다. 특히 해파리 전시 공간에서는 굵은 관 모양의 수조에서 해파리의 헤엄치는 모습이 빛에 따라 변하는 환상적인 장면이 연출된다. 유리 바닥 위에서 아래쪽에 있는 해양 생물을 감상하는 수심 6.6m의 대형 수족관은 마치 바닷속에 있는 듯한 기분을 느낄 수 있다. 해양 생물뿐만 아니라 아열대 숲에 서식하는 다양한 동식물도 갖추어 마치 안바루 식물원의 숲 속에 있는 것 같기도 하다.

(왼쪽 페이지) 류큐 글라스는 오키나와를 대표하는 공예품이다. (오른쪽 위부터) 히가시손 후레아이 히루기 공원에서는 아열대 특유의 자연을 한가로이 즐길 수 있는 카약 투어로 맹그로브 숲을 탐험할 수 있다. DMM 카리유시 수족관은 최신 영상 기술과 공간 연출을 구현한 새로운 스타일의 엔터테인먼트형 아쿠아리움이다.

ALL ABOUT OKINAWA

비자 무비자로 90일간 체류
시차 우리나라와 동일
기후 아열대성 기후로 5~10월은
고온다습한 여름, 한겨울인
1~2월에도 10℃ 이하로 떨어지는
날이 드물다.

언어 일본어
통화 일본의 화폐 단위는 엔(JPY)
100엔=1047원
(2020년 12월 15일 기준)

전화 일본의 국가 번호는 81
전압 110V 변압 어댑터 필요

MUST TO GO 이예섬

이예지마 닷추 伊江島ダッチュー
냐티야 동굴 ニャティヤ洞
GI비치 G I ビーチ
이예지마 증류소 伊江島蒸留所
에이스 버거 エースバーガー



겨울낭만, 블라디보스토크

서울에서 블라디보스토크까지의 거리는 791km, 비행시간은 고작 2시간 40분.
‘가장 가까운 유럽’ 블라디보스토크에서 진짜 겨울을 만나보자.

에디터 임경아 글 심민아 사진 오충근



Walking Tour

지도 한 장 들고 도시를 누비다

블라디보스토크는 ‘러시아의 샌프란시스코’라 불리는 항구도시로 도보 여행자에게 최적화된 곳이다. 지도 한 장 들고 걸어 다녀도 될 만큼 시내 중심가에 볼거리가 모두 모여 있다. 유럽식 카페가 즐비한 아르바트 거리에서 중앙광장이 있는 스베틀란스카야 거리까지 천천히 걸어보자. **중앙광장(Центральная площадь)**은 블라디보스토크 중심가인 스베틀란스카야(Svetlanskaya) 거리에 있는 가장 큰 광장이다. 하얀색 고층 빌딩인 연해주 정부청사 옆에 위치해 있다. 구소련 시절, 소비에트 정권을 위해 목숨을 바친 병사들을 형상화한 3개 동상이 세워져 있다. 이는 1917년 10월 사회주의 혁명의 성공을 기념하기 위한 것. 동상 3개의 인물은 노동자와 선원, 군인들. 깃발과 총을 든 병사의 모습에서 결연함과 당당함이 느껴진다. 가운데 동상 주춧돌엔 ‘극동지역에서 소비에트 정권을

위해 싸운 전사에게, 1917~1922’라고 적혀 있다. 혁명 전사를 기리는 역사적인 장소로 ‘혁명광장’이라고도 불린다. 지금도 5월 전승기념일마다 각종 이벤트가 열리며, 겨울엔 대형 크리스마스트리 장식으로 화려하게 변신한다. 주말이면 장터가 열려 진풍경이 연출된다. 직접 기른 채소와 과일, 꿀, 갓 잡은 생선을 천막 아래 늘어놓고 파는데, 식재료를 저렴하게 구입할 수 있다. 러시아어로 ‘독수리 둥지’라는 뜻의 ‘오들리노예 그네즈도(Orlinoye Gnezdo Mt.)’엔 전망대가 있다. 해발 214m의 **독수리 전망대(Орлёное гнездо)**가 그것으로 블라디보스토크에서 가장 높은 곳에 위치해 있다. 금각교 너머로 블라디보스토크 항구가 시원하게 펼쳐지는데, 특히 저물녘 이곳에서 바라보는 일몰이 환상적이다. 전망대 뒤편으로는 러시아어의

모체가 된 키릴 문자를 만든 전도사 키릴로스(Kyrillos)와 그의 형 메토디오스(Methodios) 동상이 서 있다. 십자가와 책을 든 모습인데, 슬라브 민족에게 기독교를 전파해 동방정교회에서 성인으로 추대됐다. **블라디보스토크 개선문(Nikolai’s Triumphal Arch)**은 시베리아 횡단 열차 착공식에 참석한 러시아의 마지막 황제 니콜라이(Nikolai) 2세를 위해 세운 것이다. 1890년 10월 니콜라이 2세는 황위 계승 전 견문을 넓히기 위해 오스트리아, 이탈리아, 그리스, 이집트, 인도, 싱가포르, 중국, 일본 등 세계 여러 나라를 여행했고 1891년 5월 마지막 도시가 블라디보스토크였다. 니콜라이 2세는 배에서 내려 아치형의 개선문을 지나 도시로 입성했다. 개선문 정면엔 니콜라이 2세의 얼굴과 함께 방문 날짜인 1891년 5월 11일이 적혀 있고, 그 아래 니콜라이 황제의 이니셜 N자가 새겨져 있다. 화려한 금장과 비잔틴 양식의 지붕 장식이 돋보인다. 볼셰비키 혁명 당시 철거됐다가 2003년 5월 니콜라이 2세 탄생 135주년을 맞아 복원했다. 러시아인들은 사방으로 뚫린 이 개선문을 통과하면 소원이 이뤄진다고 믿고 있다

해양공원(Спортивная набережная)은 시민들의 휴식 공간이다. 차가운 바닷바람이 온몸을 웅크리게 만들지만 봄, 여름엔 페달보트를 타는 연인들로 북적인다. 공원 한가운데엔 월미도 유원지를 연상케 하는 놀이공원(Карусель)이 있다. 컬러풀한 대관람차가 시선을 끄는데, 안전장치 없이 사방이 뽕 뚫려 있어 스릴 넘친다. 손에 땀을 쥐게 하는 건

바이킹도 마찬가지. 360도 회전하는 통에 정신을 차릴 수 없다. 400m에 이르는 해안 산책로를 따라 걸다 보면 호랑이 조각상이 나타난다. 현재 연해주에 호랑이 300여 마리가 사는데, 일제강점기에 한반도에서 건너온 것이라고. 공원 끝엔 킹크랩과 곰새우를 파는 해산물 마켓이 발길을 붙든다. 한국에서 먹는 대부분의 킹크랩이 연해주산이라니 신선한 해산물을 저렴하게 즐겨보자.

(왼쪽부터)블라디보스토크에서 가장 높은 곳에 위치해 있는 독수리 전망대. 블라디보스토크 중심가인 스베틀란스카야(Svetlanskaya) 거리에 있는 중앙광장. 시베리아 횡단 열차 착공식에 참석한 러시아의 마지막 황제 니콜라이(Nikolai) 2세를 위해 세운 블라디보스토크 개선문. 시민들의 휴식 공간인 해양공원.

MUST TO DO	WHAT TO EAT
루스키섬에서 얼음낚시 즐기 항일운동 기념탑과 서울거리 돌아보기 러시아식 음식 사우나, 바나 체험하기 아르바트 거리 걷기 곰 백화점 뒷골목 탐험하기	킹크랩 King Crab 샤슬릭 Шашлык 차코크빌리 Chakhokhbili 청어절임 Pacific herring 체부레키 чебуреки



Railway Travel

시베리아 횡단 열차를 타다

시베리아 횡단 열차는 블라디보스토크 여행의 하이라이트로 손꼽힌다. 블라디보스토크는 시베리아 열차의 시발점이다. 궁전처럼 화려한 외관의 블라디보스토크 기차역은 1907년에 착공, 1912년에 완공한 것으로 모스크바의 야로슬라프스키역과 건축 양식이 상당히 비슷하다. 모스크바는 물론 베이징, 몽골 등을 횡단하는 열차 티켓도 구입할 수 있다. 기차역 안에 들어갈 때 테러 및 안전을 위해 짐 검사를 한다. 기차역 앞엔 레닌 동상이 세워져 있고, 역 뒤편엔 블라디보스토크항 종합터미널이 있다. 기차역 안은 아늑한 반(半)동형 구조. 바티칸의 시스티나 성당에서 본 듯한 파스텔 톤 천장화가 그려져 있어 제정러시아 시절의 고고한 품격을 그대로 유지하고 있다. 모스크바의 렌드마크와 블라디보스토크의 상징물이 경쟁하듯 서로 마주 보며 있는데, 고개를 젖히고 낮 놓고 바라보게 된다. 시베리아 횡단 열차로 두 도시를 잇는다는 상징적인 의미를 담고 있는 듯하다. 역사 안엔 시베리아 횡단 철도를 건설한 니콜라이 2세의 얼굴 동판이 설치되어 있고, 역사 내 모든 시계가 7시간 느린 모스크바 시각으로 맞춰져 있다. 그래서 처음 열차를 이용하는 이들은 출발 시각을 착각하기 쉽다. 플랫폼엔 블라디보스토크에서 모스크바까지의 거리(9288km)를 말해주는 기념비가 서 있고, 그 옆에 제2차 세계대전 때 사용한 증기기관차가 전시되어 있다.

오후 9시 정각(모스크바 시각 오후 2시)이 되자 열차 바퀴가 쇠소리를 내며 미끄러지듯 선로를 빠져나간다. 객실 등급은 1등석인 룩스(2인 1실), 2등석인 쿠페(4인 1실), 3등석인 플라츠카르트(6인실), 8인 좌석의 옴스치로 나뉜다. 쿠페는 2층 침대 2개가 나란히 마주 보고 있는 구조. 내부에 잠금 장치가 있어 안전을 걱정하는 여성에게 제격이다. 테이블 하나를 공동으로 사용하고 엉덩이를 맞대고 앉다 보니 친해지지 않을 수가 없다. 아래쪽은 침대 매트 아래로 짐을 넣을 수 있지만 위층 승객과

테이블을 함께 써야 하는 단점도 있다. 위층은 누구에게도 방해받지 않고 오롯이 나만의 공간을 누릴 수 있지만 오르내기 여간 불편한 게 아니다. 복도엔 공동으로 마실 수 있는 온수기가 있고, 요금을 내고 씻을 수 있는 샤워실이 있다. 열차에서 매일 씻는 건 어쩌면 사치일지도. 승객 모두가 같은 처지다. 시간이 지날수록 화장실에서 고양이 세수하는 것도 낭만이라고 받아들이게 된다.

시베리아 횡단 열차는 ‘세계에서 가장 긴 철로’라는 명성에 걸맞게 러시아 12개 주, 90여 개 도시를 지나고, 시간대가 7번이나 바뀐다. 평균 속도는 약 60km. 조금 느리다는 느낌을 받지만, 조용히 사색하거나 나만의 시간을 갖기에 그만이다. 그러다 멍해질 때가 있다. 어깨 너머로 그림 같은 시베리아 평야와 눈 쌓인 자작나무 숲이 스쳐 지나가는 것. 열차 안에서 맞이하는 일출 풍광도 환상적이다.

몸이 배배 꼬이고 눈이 침침할 때쯤 고맙게도 기차가 정차한다. 이때가 식량을 비축할 기회. 로컬 푸드로 배를 채우는 재미도 쏠쏠하다. 60여 번 기차가 정차하는데, 구겨져 있던 몸을 일으켜 바깥 공기를 쉼쉼. 시베리아의 차고 알싸한 공기가 두 뺨을 후려치니 이내 정신이 바짝 든다. 7일간의 열차 생활의 지루함을 달래주는 건 사람도 빼놓을 수 없다. 옆 좌석 승객과 스스럼없이 대화를 나누는 것도 열차 여행의 묘미. 간단한 러시아어를 미리 알아 가면 쉽게 친구가 될 수 있다.

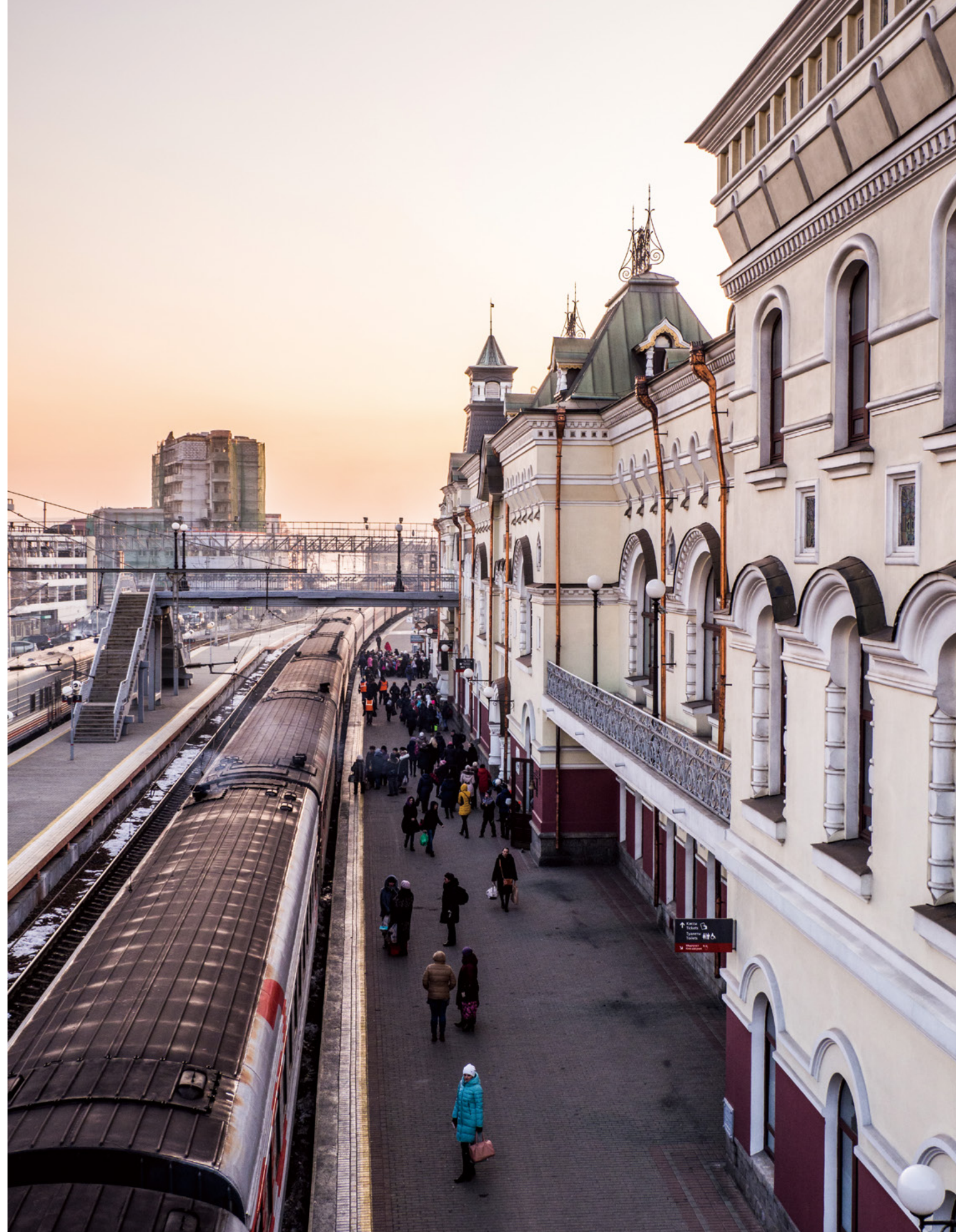
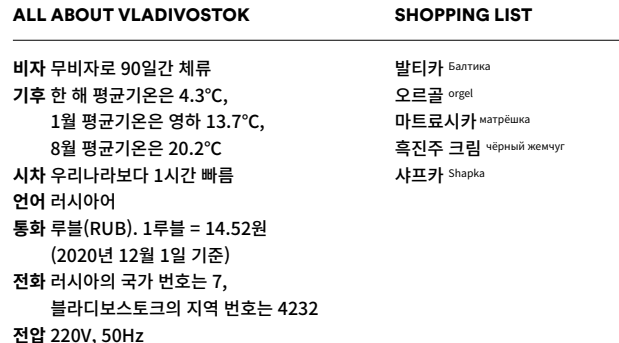
(왼쪽 페이지) 궁전처럼 화려한 외관의 블라디보스토크 기차역은 1907년에 착공, 1912년에 완공됐다. 블라디보스토크는 시베리아 열차의 시발점이다. (오른쪽 페이지) 시베리아 횡단 열차는 ‘세계에서 가장 긴 철로’라는 명성에 걸맞게 러시아 12개 주, 90여 개 도시를 지나고, 시간대가 7번이나 바뀐다.

ALL ABOUT VLADIVOSTOK

비자 무비자로 90일간 체류
기후 한 해 평균기온은 4.3℃,
1월 평균기온은 영하 13.7℃,
8월 평균기온은 20.2℃
시차 우리나라보다 1시간 빠름
언어 러시아어
통화 루블(RUB). 1루블 = 14.52원
(2020년 12월 1일 기준)
전화 러시아의 국가 번호는 7,
블라디보스토크의 지역 번호는 4232
전압 220V, 50Hz

SHOPPING LIST

발티카 Балтика
오르골 орёл
마트료시카 матрёшка
흑진주 크림 чёрный жемчуг
샤프카 Шапка



인천의 맛과 멋

仁川の韵味和风光 仁川のグルメと見どころ

자동차로, 지하철로 이동이 편리한 인천은 도심을 비롯해 섬, 바다 등 다양한 볼거리를 가진 지역이다. 역사적으로 의미 있는 곳도 많아 체험 여행으로도 좋고, 스릴 넘치는 액티비티를 즐기거나 맛있는 음식이 넘치는 전통시장에 들러도 좋다. 인천을 즐기는 3가지 방법.

에디터 임경아 글 김유미, 심민아 사진 김은주, 오충근
撮影 金恩珠、吳忠根

仁川是一座可用汽车或地铁便利出行的城市，拥有岛屿、大海等无限风光和魅力。还有很多富有历史意义的景点适合人们体验旅行，充满刺激的户外活动，逛逛传统市场品尝美食也别有一番风趣。接下来为您介绍三个玩转仁川的攻略。

編輯 林静雅 文章 金由美、沈敏儿
撮影 金恩珠、吳忠根

車や地下鉄で気軽に行くことができる仁川は、街の中心部はもとより、離島や海など、多くの見どころがある。今回は、歴史スポット巡り、スリル満点のアクティビティを楽しむ旅、伝統市場グルメツアーの3つのテーマで、仁川を楽しむ方法をご紹介します。

構成 イムギョンア 文 キム・ユミ、シム・ミナ
写真 キム・ウンジュ、オ・チュングン



타임머신 타고, 인천 역사 속으로!

乘时光隧道, 穿越仁川历史!
タイムマシーンに乗って過去の仁川へ!



인천 하면 제물포를 빼놓을 수 없다. 1883년 인천이 개항하면서 중국, 일본, 미국, 영국, 독일, 프랑스, 러시아 등의 외국인이 제물포에 거주하게 되었다. 이들은 사고 모임을 갖고 문화를 교류하기 위해 1901년 ‘제물포클럽’을 열었다. 이후 ‘클럽’이 일본식 가차음인 ‘구락부’로 불리고, 이것이 그대로 굳어져 오늘날까지 이어졌다. 제물포구락부는 일본재향군인회관, 부인회관 등으로 사용되다 광복 후에는 미군이 사용했다. 그러다 2007년 지금의 모습을 갖춘 제물포구락부로 재탄생했다. 지금도 그때 그 시절의 당구대와 도서관 등이 남아 있다.

주소 인천광역시 중구 자유공원남로 25

최초의 한옥 성당인 대한성공회 강화성당은 현존하는 한옥 성당 중 가장 오래된 것으로 알려졌다. 증중에 유리창을 내 자연광을 끌어들였고, 로마 바실리카 양식을 접목한 것에 더해 지붕과 내부 구조는 한국 건축 양식을 따랐다. 성당 터는 배 모양으로 잡아 ‘구원의 방주’를 상징적으로 표현했다. 건물 앞마당에는 보리수가, 건물 왼편에는 회화나무가 자라고 있다. 보리수는 석가모니의 득도를 상징하고, 회화나무는 유교의 선비 정신을 상징한다. 우리나라에 먼저 뿌리내린 종교와 겨루지 않고 융합하겠다는 뜻이다.

주소 인천광역시 강화군 강화읍 관청길 27번길 10

건축물 역사 여행을 원한다면 근대건축전시관이 안성맞춤이다. 근대건축전시관이 자리한 곳은 과거 은행과 호텔이 있는 번화한 은행 거리였다. 근대건축전시관의 전신은 일본 나가사키에 본점을 둔 일본제18은행. 이 건물을 개조해 단장한 근대건축전시관에서는 과거 개항장에 마련된 외국인 거주 구역 풍경과 현존하거나 소실된 근대 건축물을 볼 수 있다. 전시관 건물 자체만으로도 거대한 전시물이라 할 만하다.

주소 인천광역시 중구 신포로 23번길 77

提起仁川, 不得不提济物浦。随着1883年仁川开放港口, 来自中国、日本、美国、英国、德国、法国和俄罗斯的外国人开始在济物浦居住。为了进行文化交流和社交聚会, 他们在1901年成立了“济物浦club”。后来“club”按日式发音被称为“俱乐部”, 并一直流传到了今天。济物浦俱乐部曾被用作日本退伍军人会馆、日本妇人会馆等, 在韩国光复解放后则由美军使用。2007年, 重新诞生为如今面貌的济物浦俱乐部。直到今天, 仍然保留着当时的台球桌和图书馆等设施。

地址 仁川市中区自由公园南路25

初代韩屋教堂之大韩圣公会江华教堂, 据说是韩国现存韩屋教堂中历史最悠久的一个。阳光透过中层的玻璃窗洒进来, 在设计中融合了罗马大教堂风格, 而屋顶和内部结构采用韩国建筑样式。教堂外观呈船形, 象征性地表达了“救赎的方舟”。建筑前院种有菩提树, 建筑左侧种有槐树。菩提树象征释迦牟尼的成道, 槐树象征儒家精神。这意味着不与最早扎根于韩国的宗教竞争而愿与其融合。

地址 仁川市江华郡江华邑官厅街27号10

如果想浏览建筑物的历史, 近代建筑展览馆是最佳选择。近代建筑展览馆位于过去银行和酒店鳞次栉比的繁华金融街上, 其前身是总部设在日本长崎的日本十八银行, 当时的建筑翻新改造后诞生为展览馆。您可以在这里看到过去开放口岸的外国人居住地区的风景, 以及现存或消失的建筑。展览馆的建筑本身就是一座巨大的展品。

地址 仁川市中区新浦路23号77



仁川歴史巡りで欠かせない場所といえば「済物浦」。1883年、仁川が開港した際、中国や日本、アメリカ、イギリス、ドイツ、フランス、ロシアなどから多くの人がやってきて、居留したエリアだ。1901年には「済物浦クラブ」という社交クラブが発足され、文化交流が盛んに行われた。クラブとは「CLUB」を日本語の発音に近づけたもの。社交場になった建物は、現在もこの名で呼ばれている。日本在郷軍人会館や婦人会館としても使われたが、解放後は米軍が使用。2007年に改築され、現在の姿になった。今でも当時のビリヤード台や図書室が残っている。

住所 仁川広域市中区自由公園南路25

大韓聖公会江華聖堂は、現存する韓屋礼拝堂の中で、最も古い聖堂。建物はバシリカ様式だが、屋根と内部は韓国伝統家屋様式になっている。二階の窓ガラスから光が降り注ぎ、室内は荘厳な雰囲気。聖堂が船の形をしているのが特徴。「救済の方舟」を象ったのだという。また、聖堂の前には釈迦が悟りを得た菩提樹が、左には儒教の高尚な精神の象徴であるエンジュが、それぞれ植わっている。これらは融合を意味するのだとか。

住所 仁川広域市江華郡江華官庁キル27番キル10

仁川では、建物をテーマにした歴史紀行も楽しめる。中でも人気スポットは、かつて銀行やホテルが軒を連ねた銀行通りに位置する近代建築展示館。開港場に存在した外国人居留地の様子や、今ではなくなった近代建築物の模型や遺品、写真などが展示されている。この建物の前身は、長崎に本店がある十八銀行。現在は改築されているが、展示館自体も展示物のひとつだといえるだろう。

住所 仁川広域市中区新浦路23番ギル77

인천에서 액티비티를 즐긴다?

在仁川体验刺激的户外活动?

仁川でアクティビティを楽しむには?

루지는 트랙의 경사와 중력만을 이용한 무동력 바퀴 썰매를 말한다. 강화씨사이드리조트 루지는 완전한 직선 코스와 아슬아슬한 곡선 코스가 어우러져 지루할 틈이 없다. 강화 루지는 1.8km 트랙, 총 2개 코스로 아시아 최대 규모다. 경사가 완만해 안전하지만 360도 회전 코스와 구간별 익사이팅존과 낙차 구간 등을 레이싱 중 만날 수 있어 스릴을 제대로 느낄 수 있다. 루지 트랙까지 이동하기 전 곤돌라를 타고 길상산 최정상에 오르면 회전 전망대에 닿는다. 1시간에 한 바퀴씩 회전하며 강화도의 산과 바다를 빠짐없이 보여주니 느긋하게 감상할 수 있다.

주소 인천광역시 강화군 길상면 장흥로 217

인천 주변에는 크고 작은 섬들이 많다. 대표적인 섬을 꼽는다면 영종도와 주변의 무의도, 선재도, 영흥도, 목섬 등이다. 영종도에서 무의대교 하나만 건너면 무의도에 닿는데, 이 섬의 하이라이트는 무의해상관광탐방로. 수면 위를 가로지르는 다리 위에 오르면 마치 바다 위를 걷고 있는 듯한 기분이 든다. 선재도와 영흥도는 대부도에서 선재대교를 건너면 볼 수 있다. 물때를 잘 맞추면 사람이 살지 않는 무인도인 목섬까지 열린 길을 따라 걸을 수 있다.

영종씨사이드파크는 영종도에 위치한 약 8km 길이의 해변 공원. 이곳에서 왕복 5.6km 구간의 레일바이크를 탈 수 있다. 탁 트인 바다를 바라보며 페달을 밟으면 도심의 빌딩 숲에서는 상상도 할 수 없는 시원한 바닷바람이 온몸을 휘감는다. 곳곳에 인공 폭포와 수목 터널, 디지털 트리 등도 있어 재미있는 사진도 찍을 수 있다. 시간을 잘 맞추면 노을에 붉게 물드는 수평선을 감상할 수도 있다. 아이들과 함께라면 염전 체험장에 둘러 직접 소금을 만들어보거나 카라반, 텐트 캠핑장을 찾아 하루 묵어도 좋다.

주소 인천광역시 중구 구름로 75

这里不得不提利用滑道的坡度和重力的无动力轮式雪橇。江华海滨度假村的雪橇场由平缓的直线路段和惊险刺激的曲线路段组成,让你无暇感到疲惫。江华雪橇场拥有1.8公里滑道,共有两个路段可选,属亚洲最大规模。安全平缓又充满刺激的360度旋转路段,让人心跳加速的快速下滑路段等,带你体验欲罢不能的极致刺激。到达雪橇滑道之前,乘坐缆车可达到位于吉祥山山顶的旋转观景台。每小时旋转一圈,您可以尽情饱览江华岛的美丽山景和海景。

地址 仁川市江华郡吉祥面壮兴路217

仁川周边有许多大大小小的岛屿。其中最具代表性的岛屿有永宗岛和附近的舞衣岛、仙才岛、灵兴岛、木岛等。从永宗岛跨越舞衣大桥即可到达舞衣岛。该岛的亮点之一是舞衣海上旅游探访路,走在跨过水面的桥上,仿佛感觉在海上漫步。从大阜岛跨越仙才大桥将到达仙才岛和灵兴岛。计算好潮汐时间,还可以沿着开阔的道路来到无人居住的无人岛和木岛。

永宗海滨公园是位于永宗岛的岸长约8公里的海边公园。您可以体验往返路程5.6公里的海上自行车。踩着踏板盘旋在波澜壮阔的大海之上,有种说不出的心旷神怡,舒适的海风将你紧紧包围,带你远离城市高楼大厦的喧嚣。还有人工瀑布、树木隧道和数码树灯,带来应接不暇的惊喜,可以拍摄有趣的照片。如果恰逢落日,可以欣赏被晚霞映红的海平面。如果您与孩子同行,可以去盐田体验制作食盐,或在房车或帐篷露营住一晚也是不错的选择。

地址 仁川市中区龟邑路75

江華シーサイドリゾートリュージュでは、トラックの傾斜と重力を利用した乗り物「リュージュ」を楽しむことができる。直線とカーブの両方のスリルが味わえる1.8キロのコースが2つあり、規模はアジア最大級。レーシングコースには、360度回転ゾーン、区間別エキサイティングゾーン、落差ゾーンなどがあり、ハラハラドキドキの連続だ。なお、リュージュを楽しむ前に、ゴンドラで吉祥山の頂上に行くのもおすすめ。山頂には1時間に1回転する回転展望台があり、江華島の山と海の両方を満喫することができる。

住所 仁川広域市江華郡吉祥面壮興路217

仁川周辺には大小の島々が点在している。中でも、代表的な島は永宗島。その周辺に浮かぶ舞衣島、仙才島、靈興島、モク島も有名だ。舞衣島へは、永宗島から舞衣大橋を渡って行くことができる。島内には、海上を歩いているような感覚が味わえる舞衣海上観光探訪路があり、旅行者に人気。仙才島と靈興島へも、船に乗らずとも大阜島から橋で行ける。このほか、無人島のモク島までは、干潮時、仙才島から歩いていくことができる。

永宗シーサイドパークは、永宗島に位置する約8キロの浜辺公園。ここでは往復5.6キロのレールバイクを楽しむことができる。海風にあたりながらきれいな景色を見てみると、都会では味わえない清々しい気分が満喫できるはずだ。園内には、人工滝や木のトンネル、デジタルツリーなどが設置されており、映え写真が撮れるほか、夕方には、真っ赤に染まった水平線も鑑賞できる。子どもと一緒にいくなら、塩田体験場で塩作りを楽しんだり、キャンプ場で一泊するのもおすすめ。

住所 仁川広域市中区龟邑路75



음식천국, 인천 전통시장

美食天堂—仁川传统市场
グルメ天国、仁川伝統市場

인천은 ‘미식의 도시’라고 해도 과언이 아닐 만큼 다양한 음식이 있다. 전통시장에서 먹는 음식은 값도 저렴하고 맛도 있어 여행자에게는 최고의 선택. 19세기 말 인천항 인근에 들어선 신포국제시장은 100년이 넘는 역사를 간직한 인천 최초의 근대 시장이다. 이 시장은 ‘쫄면의 탄생지’로 유명하며, 한 집 건너 한 집꼴로 군침 도는 닭강정 가게가 있다. 속이 텅 빈 공갈빵도 베스트 메뉴로 바삭바삭한 식감이 일품이다. 1950년에 형성된 부평강시장은 부평역 주변이 큰 인기를 끌기 전인 1980년대까지 큰 호황을 누렸다. 현재 230개 점포로 이루어져 있다. 이곳의 대표 메뉴는 돼지껍데기. 30년 전통의 자매족발에서는 왕족발부터 미니족발, 돼지껍데기, 돼지꼬리, 편육 등을 판매한다. 특히 채 썰어서 파는 돼지껍데기가 큰 인기. 둥글둥글 말린 돼지껍데기는 크기가 작아 이쑤시개로 집어 먹기 편하다. 송송 썬 청양고추와 깨소금을 넣어 매콤하게 즐기기 좋다. 인천에서 가장 오래된 시장 중 하나인 부평종합시장은 일제강점기에 부평역 일대에 노점이 들어서면서 골목 시장이 형성됐다. 6·25전쟁 이후엔 미군부대가 들어와 도개비시장(양키시장)이라고 불렸다. 부평시장역과 부평역 사이에 있어 대중교통으로 찾기 편하다. 이곳은 중국 직장인들이 아침 대용으로 즐겨 먹는 유타오를 비롯해 파배기, 닭강정 등이 유명하다. 계양산전통시장은 인천 지하철 임학역 4번 출구로 나와 200m 정도 걸으면 볼 수 있다. 웅심이 칼국수, 떡볶이, 돈가스 등 다양한 분식이 발길을 멈추게 한다. 할머니 손맛 가득한 부침개, 김이 모락모락 나는 손만두, 쫄깃한 면발의 수타 칼국수, 대대로 이어오는 닭강정이 생각난다면 인천 전통시장이 딱이다.

仁川是名副其实的“美食之都”，其食品种类丰富齐全。对于游客来说，在传统市场体验美食是既实惠又美味的绝佳选择。19世纪末在仁川港附近开放的新浦国际市场拥有百年悠久历史，是仁川最初的近代市场。新浦国际市场以“劲面的诞生地”而闻名，这里的果酱炸鸡块也让人口水连连，糖鼓火烧也是人气美食，香脆的口感堪称一绝。始于1950年的富平GANG市场，直到1980年代富平站附近的崛起，曾一度是热闹非凡的繁荣景象。目前有230家店铺组成，这里的招牌美食是猪皮。30年传统的姐妹猪蹄店售卖猪肘、猪蹄、猪皮、猪尾巴、熟肉片等各种熟食。尤其是切丝的猪皮，成卷后劲道十足，方便用牙签插着吃。放入青辣椒圈和芝麻盐，吃起来鲜辣可口。仁川历史最悠久的市场之一富平综合市场形成于日本殖民时期，由富平站周围的小摊三五成群汇聚成一个小巷市场。6·25朝鲜战争后美军部队入驻，而又称为鬼怪市场(洋鬼市场)。位于富平市场站和富平站之间，乘坐公交即可轻松抵达。这里有中国人喜欢的早点油条和麻花，炸鸡块也比较出名。从仁川地铁线林鹤站4号出口出来步行200米即可看到桂阳山传统市场。粉团汤刀切面、辣炒年糕、炸猪排等各种小吃让你流连忘返。老奶奶做的美味煎饼，冒着热气的手工豆腐，劲道十足的手打刀切面，代代相传的炸鸡块……如果你想体验纯正的韩国小吃，仁川传统市场一定不容错过。



「グルメの都市」仁川では、さまざまな食を楽しむことができる。中でも、伝統市場グルメは美味しい上にリーズナブルとあって、旅行者におすすめ。新浦国際市場は、19世紀末、仁川港近隣に形成された仁川最初の近代市場。100年以上の歴史を誇るこの市場は、麵に野菜がたっぷりのった「チョルミョン」の発祥地としても有名。また、鶏の唐揚げを甘辛タレにからめた「タッカジョン」や、中が空洞のパン「コンガルパン」の店もある。富平駅の近くに位置するプビョンカン市場は、1950年に形成された市場。80年代に最もにぎわいを見せていたが、現在も230店舗が入店している。市場きっての人気グルメはコブテギ(豚の皮)。30年間愛され続けている店「チャメチョッパル」の代表メニューだ。ほかに、チョッパル(豚足)、デジコリ(豚のしっぽ)、ピョニュク(茹で豚の薄切り)なども販売している。中でも、コブテギは唐辛子と塩味がきいて絶品。仁川にある市場の中でも、こと古くからある富平総合市場は、日本植民地時代に富平駅一帯に形成された露店がそのはじまり。朝鮮戦争後、米軍基地が近くにてきてからは、トッケビ市場(ヤンキー市場)とも呼ばれた。富平市場駅と富平駅の間にあるため、地下鉄で気軽に行けるのがいい。中国式揚げパンや、ねじり棒ドーナツ、タッカジョンなどが有名だ。桂陽山伝統市場は、仁川地下鉄林鶴駅4番出口を約200メートル行った先にある。コシが強い韓国式うどんのカルグクスや、トッポッキ、豚カツ、おばあさんが焼き上げたチヂミ、蒸しギョーザ、タッカジョンなど、さまざまな市場グルメを楽しむことができる。



楼下洞的多彩生活

누하동의 컬처 라이프

서울 인왕산 바로 밑에 누하동이 있다. 세월이 만들어낸 흔적으로 가득한 이곳은 정겹고 온화한 동네다. 골목마다 특색이 가득한 숯들과 오랜 역사를 품은 한옥은 차가운 겨울바람에도 꼭 한번 들러볼 만한 가치가 있다.

에디터 박진명 사진 윤희련

楼下洞位于首尔仁王山山脚下,这里是充满岁月痕迹和人情温暖的村落。藏于胡同的各类特色小店和有着悠久历史的韩屋,即使在寒冷的冬天也值得到此一游。

编辑 朴真铭 摄影 尹希莲





이상범 가옥과 화실

李象范故居和画室

근대 회화의 거장 이상범 가옥과 화실

누하동 골목 사이에 자리한 국가등록문화재 제171호인 청전 이상범 가옥과 화실. 1930년대에 누하동을 비롯해 경복궁 서쪽 지역에 형성됐던 문화예술인의 도시형 한옥 건물로, 청전 선생이 1972년 작고할 때까지 43년간 거주한 곳이다. 청전 이상범 화백은 동양화가로 한국화의 거장이라고 불릴 만큼 근현대 시대의 동양화를 이끈 동양화단의 스승이며 한국인이 사랑하는 산수화가다. 가장 몽클한 그의 업적은 바로 동아일보 미술 담당 기자 시절, 동양인 최초로 마라톤에서 우승을 손에 거머쥔 손기정 선수와의 일화다. 그는 올

림픽 기사 사진 중 손 선수의 가슴에 있던 일장기를 지웠다. 지워진 일장기 때문에 고문을 당하는 등 곤욕을 치렀다고 전해진다. 그런 청전 선생의 삶을 반영하는 작품의 영감과 순간이자 작가가 거쳐온 시간과 공간의 생생한 증언인 이 가옥은 ㄷ자 형태로 마루부터 안채, 사랑채, 화실까지 모두 연결되는 구조다. 실제 청전 선생이 쓰던 미술 도구가 놓여 있고 물감도 굳은 채 그대로 있다. 그리고 지금은 먼지 쌓여버린 고서가 가지런히 정돈돼 있다. 입장료는 없으며, 내부에서도 사진 촬영이 가능하다.



주소 서울 종로구 필운대로 31-7
 地址 首尔钟路区弼云大路31-7

近代绘画的巨匠——李象范故居和画室

韩国国家注册文化遗产第171号青田李象范的故居和画室位于楼下洞胡同。这是一间始建于1930年代的位于包括楼下洞在内的景福宫西侧一带的文化艺术家的城市风格韩屋建筑, 是青田先生于1972年临终前居住长达43年的故所。青田李象范是一位出色的东方画家, 被誉为韩国绘画巨匠, 他引领了近现代东方绘画的发展, 也是韩国人喜爱的山水画家。在他担任东亚日报美术记者期间, 曾与亚洲人中首位获得马拉松奖牌的孙基祯选手有过一段令人感动的故事。据说他



抹去了奥林匹克报道照片中孙基祯选手胸前的日本国旗, 并因此遭受了酷刑拷问。这座房屋作为青田先生涌现作品灵感的地方, 是其漫漫人生的最佳见证, 该房屋为“ㄷ”型结构, 从地板、里屋、厢房到画室, 全部连接在一起。这里存放着青田先生生前使用的美术工具, 还有早已凝固的水彩, 以及积满灰尘的整齐排放的古书。无需入场门票, 并且内部可以拍照。



무목적

无目的

다양한 콘텐츠의 향연 무목적

경복궁을 따라 누하동으로 진입해 큰 도로를 따라 조금만 걸으면 보이는 건물이 있다. 4층에 있는 유명 카페 ‘대충유원지’가 들어선 그 건물은 이름조차 신비한 ‘무목적’. 간판 하나 걸어놓지 않고도 건물 그 자체로 존재감을 마구 발산한다. 있으나 마나 한 건물보다는 서촌이라는 동네의 맥락에 잘 어울리는 공간을 만들고 싶었던 권택준 대표는 외관부터 건물의 콘텐츠까지 세세하게 심혈을 기울이고 있다. 그의 세밀한 감각은 외관에서도 찾아볼 수 있는데, 콘크리트를 다 굳힌 상태에서 일부러 스크래치를 내 동네의 결을 해치지 않도록 했다. 또 재미있는 점은 건물의 형태다. 밖에서 보면 하나의 건물처럼 보이지만 본래 지대가 다른 두 건물을 이은 것이다. 건물 안 머무르는 장소에 따라 보이는 풍경이 달라진다. 이는 굽이굽이 이어져 있지 않은 서촌의 골목길을 연상시키기도 한다. 알고 보면 더욱 재미있는 건물의 형태만큼이나 채워

져 있는 콘텐츠도 흥미롭다. 3층 전시관은 본래 갤러리를 목적으로 만든 공간이 아니었다. 오픈 후 잠시 비어 있던 시기에 4층 카페에 들렀다가 3층의 빈 공간을 보게 된 작가가 대관 문의를 하게 되면서 자연스럽게 시작되었다고. 첫 전시를 할 때만 해도 조명이나 에어컨 등 편의시설도 갖춰져 있지 않았지만, 오히려 투박하고 컨템포리한 매력이 좋은 반응을 이끌어냈다. 그때 권 대표는 3층에서 전시를 보고 4층 카페에 가서 커피나 와인을 마시고, 1층 핸드크래프트 숍인 팀블룸에서 소품을 보는 등 사람들이 오고 가며 건물에 활력을 불어넣는 순환의 힘을 보게 되었다. 그래서 무목적이라는 공간은 느리지만 쉽게 변하지 않고 다른 데이션 찾아볼 수 없는 콘텐츠가 채워졌으면 하는 바람이 생겼다. 나아가 나만 알고 있는 특별한 공간, 이름처럼 특별한 목적 없이 찾아도 좋을 공간이 되고 싶다.

주소 서울 종로구 필운대로 46 무목적 3층 전화번호 02-792-9075
 地址 首尔钟路区弼云大路46无目的3层 电话 02-792-9075

融合多种文化的盛宴——无目的

从景福宫进入楼下洞, 沿着大马路走一会儿就可以看到一座建筑。这座建筑的4层坐落着人气咖啡馆“Daechung Park”, 连名字都透露出一股神秘感——“无目的”。即使没有悬挂任何牌匾, 其建筑本身就独具存在感。为了让建筑与西村的格调相融合, 而不是一个孤立的存在, 权泽俊代表从建筑外观到内部的细节, 都花了不少心思。通过建筑外观就可以察觉到他的细腻感官, 在凝固的水泥墙身上制造划痕, 从而与村落风格融为一体。建筑的形状也是别具一格。从外观上看像是一座建筑, 其实是将两座地基不同的建筑连接而建。根据建筑内部的位置不同, 看到的风景也不同, 仿佛让人联想起西村的蜿蜒胡同。不论是建筑的形状, 还是建筑内部空间, 都耐人寻味。位

于3层的展馆, 起初并非想要打造成展示空间。一些访问4层咖啡馆的作家, 在路过3层时看到这一空旷场地便咨询是否可以租赁。第一次举办展览时, 这里没有灯光、空调等便利设施, 然而却因简约质朴的魅力更受欢迎。在3层看展后, 去4层咖啡馆坐坐喝点咖啡或红酒, 再来1层手工艺品店Thimbloom欣赏小物件, 这样的循环和人来人往为这座建筑注入了活力, 也让权代表看到了更多可能性。他希望这一慢节奏却不会轻易改变的空间, 可以融入与众不同的独特文化, 成为专属于自己的特别空间, 就像名字中透露的那样, 无目的访问最佳场所。



대충유원지

Daechung Park

인왕산 품은 대충유원지

대충유원지는 한국적인 요소에 커피를 적절하게 녹여낸 곳이다. 대충유원지의 시작은 사실 연남동이었다. 인왕산 자락 아래서 시작하려고 했으나 마음에 드는 공간이 없어 연남동에서 먼저 터를 잡은 것. 이곳은 활기차고 동적인 연남동의 대충유원지와는 메뉴 구성부터가 다르다. 연남동은 통통 튀고 캐주얼한 느낌이라면, 이곳 대충유원지는 좀 더 정적이고 비밀스러운 공간이다. 가구 역시 모두 자체적으로 제작해 같은 제품을 썼지만 색감을 달리해 다른 분위기를 냈다. 인왕산 대충유원지에는 에스프레소 머신이 없고 모두 핸드드립으로 커피

를 내려주는 것도 큰 차이점이다. 카페에 들어서면 인왕산의 위엄과 정기를 새삼 느낄 수 있다. 그 밑으로 보이는 한옥의 기와지붕들이 분위기를 더한다. ‘대충’이라는 뜻은 ‘대강’이라는 의미도 있지만, 한자어로 ‘호랑이’라고도 한다. 카페의 중심이 되는 인왕산은 본디 호랑이가 웅크린 형국의 산이라는 수식어를 가졌다. 이러한 인왕산을 뒤로한 채 바리스타가 반가이 손님을 맞는다. 카페의 가구나 기물, 구성, 바리스타의 움직임까지 모두 한 편의 수목화 같다. 시시각각 변하는 바깥 풍경을 배경 삼아 손님들은 커피와 술, 그리고 분위기를 즐긴다.



주소 서울 종로구 필운대로 46 4층 전화번호 070-7807-5640 운영시간 매일 12:00~23:00 가격 말차라떼 8000원, 하우스 와인(1병) 4만5000원
 地址 首尔钟路区弼云大路46, 4层 电话 070-7807-5640 营业时间 每日12:00~23:00 价格 抹茶拿铁8000韩元、自制红酒45000韩元

位于仁王山脚下——Daechung Park

Daechung Park是将韩国元素与咖啡巧妙相融的咖啡馆。Daechung Park最初始于延南洞。本想在仁王山脚下开第一家店,但没有找到合适的地方,于是便选在了延南洞。这里与充满活力的延南洞Daechung Park不仅氛围不同,连菜单也不同。如果说延南洞店偏自由休闲,那么这里更加寂静隐秘。家具也都是自制的,但用不同的色彩,展现出了不同的氛围。最大的区别便是这家店没有意式咖啡机,全部为手冲咖啡。进入咖啡馆内,可以感受仁王山独有的气息

和韵味。向下俯瞰韩屋的屋顶,更具一番风味。Daechung的韩语意思是“随意”,从汉字上是“大虫”即指老虎,这是因为环抱咖啡馆的仁王山,其形状酷似老虎也称为虎卧山。咖啡师背靠仁王山的美丽景色亲切地迎接客人。咖啡馆内的家具、器具、结构连同咖啡师的身影,仿佛一幅水墨画般定格在那里。以时刻变化的窗外风景为背景,客人品着咖啡和红酒,享受静谧的美好。



누하백

楼下酒吧

문화공연 아지트 누하백

누하동 100번지에는 풍류를 즐기는 세 친구가 그 재미를 알리고자 만든 공간이 있다. 바로 소셜클럽 누하백이다. 같은 회사를 다니며 오랜 시간을 보낸 세 친구는 자신들의 놀이 방식을 공간에 그대로 녹여냈다. 들어가자마자 시선을 압도하는 넓은 주방이 보이고, 그 옆에는 좋아하는 와인을 가득 채운 랙이 있으며, 가게 한가운데는 드럼을 놓았다. 그래서인지 운영 방식도 복잡할 것 없다. 좋아하는 술과 음식 그리고 음악으로 가득 채웠다. 음악을 틀거나 연주하며 사람들과 나누고 본인 취향의 음식과 술을 권해본다. 이럴 때 보면 행복해지는 법은 참 간단하다. 메뉴 역시 누구나 본인 주방에서 해볼 법한 요리들로

구성했다. 이를테면 감자전이 있다. 감자를 채 썰어 구운 뒤 베이컨과 그라나파다노치즈를 솔솔 뿌리면 완성. 동시에 요리에 대한 연구도 오랫동안 신중히 하는 편인데, 그렇게 완성한 메뉴가 바로 수육이다. 뚝배기 바닥에 시골에서 직접 따온 솔잎을 깔고 비계 비율이 최대치인 국내산 돼지 앞다리살을 삶아 잡내를 없앴다. 곁들이는 김치에는 특히나 힘을 주고 싶어 어머니표 갓김치를 내놓는다. 가만히 들어보면 메뉴 구성이 막걸리를 떠올리게 하는데, 누하백에서는 와인을 페어링하기에 좋다. 지금은 코로나19 때문에 잠정 중단했지만 틈틈이 공연도 하고, 격주로 토요일마다 작은 영화제를 열기도 한다.



주소 서울 종로구 필운대로5가길 13 전화번호 070-7576-3161 운영시간 수~금요일 18:00~24:00, 주말·공휴일 16:00~24:00 가격 감자전 1만6000원, 수육 2만9000원
 地址 首尔钟路区弼云大路5路13 电话 070-7576-3161 运营时间 周三~周五 18:00~24:00, 周末及公休日 16:00~24:00 价格 土豆饼16000韩元、白切肉29000韩元

文化演出空间——楼下酒吧

位于楼下1洞100号的楼下酒吧是由三位喜欢饮酒作乐且懂得享受生活的朋友打造的空间。他们在同一家公司, 并把各自喜欢的娱乐方式融入了这一空间。进入店内, 最先映入眼帘的是宽敞的厨房, 还有旁边摆满了红酒的酒架, 店内中央放着架子鼓。小店的运营方式也非常简单, 美味的酒、美食和音乐充斥着整个空间。播放或演奏音乐, 并和人们分享, 还会推荐自己喜欢的美食和酒, 由此看来, 幸福其实也是可以很简单的。菜单由可以在家中的厨房便可烹饪的料理组成。比如

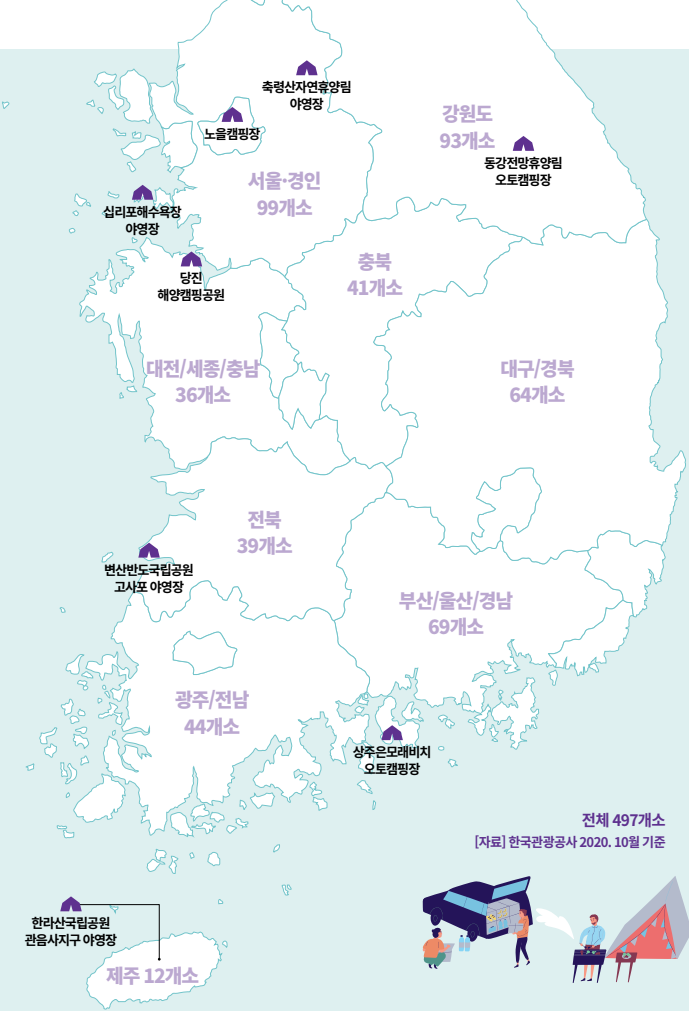


土豆饼, 将土豆切丝煎烤后, 上面撒上培根和格拉纳帕达诺干酪就可以出炉了。还有精心研究过的料理, 那就是白切肉。选用肥瘦比例最佳的韩国产猪前腿肉, 用乡下采摘的松叶垫在锅底蒸煮去除腥味。并精心搭配了芥菜泡菜, 这个菜单组合令人联想起米酒, 而在这里可以搭配红酒。现在由于疫情原因, 虽暂时停止了定期举行的演出, 但每隔一周周六会播放电影。

전국 공공 캠핑장 리스트

한동안 운영을 중단했던 공공 캠핑장이 속속 재개장하고 있다. 지자체나 관리공단에서 운영하는 캠핑장은 합리적인 비용에 시설도 깔끔해 인기가 높다. 지금 당장 확인해야 할 전국 공공운영 캠핑장 리스트.

에디터 민다엽 사진제공 각 지자체 홈페이지



서울

도심 속 푸른 쉼터

노을캠핑장

노을이 물들어가는 서울의 아름다운 풍경과 도심 속 푸른 공원에서 편히 쉴 수 있는 노을캠핑장.



서울시 마포구 상암 월드컵공원에 있는 노을캠핑장은 예약 시작 단 몇 분 만에 매진될 정도로 많은 사랑을 받고 있다. 탁 트인 전망은 물론, 서울에서 운영하는 만큼 음수대나 화장실, 샤워실, 테이블 등 각종 시설물도 깔끔한 편이다. 단 공원 내에서 텐트나 기타 물품을 대여하지 않기 때문에 기본적인 캠핑 장비를 따로 챙겨 가야 한다. 노을공원 주차장에 주차 후 매통이 전기차(유료)를 이용하거나 도보로 캠핑장까지 올라가면 된다.

주소 서울 마포구 하늘공원로 108-1 **전화** 02-304-3213
규모 134면 **사용료** 전기 사용 구역 1만3000원/일반 구역 1만원
캠핑장 환경 공원/지자체 **예약** 홈페이지/선착순
홈페이지 www.parks.seoul.go.kr

경기

피톤치드 가득한 숲 속 데크

축령산자연휴양림

야영장

경기도 남양주시 수동면에 위치한 축령산자연휴양림



림은 서울에서 1시간 정도밖에 걸리지 않아 가볍게 떠나기 좋은 캠핑장이다. 수령 60년 이상 된 잣나무가 가득한 숲 속에 데크가 마련돼 있는데, 사방에서 뿜어져 나오는 상쾌한 피톤치드를 마음껏 만끽할 수 있다. 울창한 숲 속에서 새소리를 들으며 다양한 등산로를 따라 산책하기에도 좋고 야생동물과 곤충 등 다양한 생물들을 구경하는 재미도 쏠쏠하다. 단 휴양림 전 구역에서 취사는 가능하나 숯불이나 번개탄 사용 금지, 애완동물 입장도 불가하다.

주소 경기도 남양주시 수동면 축령산로 299 **전화** 031-8008-6690
규모 30면 **사용료** 데크 4000원 **캠핑장 환경** 자연휴양림/지자체
예약 숲나들e/선착순·추첨 **홈페이지** www.foresttrip.go.kr

인천

황홀한 서해의 일몰

십리포해수욕장

야영장

인천에서 32km 떨어진 영흥도 북쪽 십리포 해변 내에 위치한 야영장이다.



길이 1km, 폭 30m의 십리포해변은 왕모래와 작은 자갈로 이루어진 특이한 백사장으로 유명하다. 백사장 뒤편에 조성된 캠핑장에서는 눈부신 해변과 해질녘 붉게 물든 일몰이 압권이다. 또 인천 시내와 인천 국제공항의 화려한 야경도 조망할 수 있다. 수령 150년 넘는 소나무 군락지가 해안가를 따라 늘어서 있는데, 이곳은 우리나라 최대 규모의 해안 소나무 군락지로 1997년 인천광역시 보호수로 지정돼 특별 보호되고 있다.

주소 인천 옹진군 영흥면 내리 734 **전화** 032-886-6717
규모 32면 **사용료** 평일·주말 3만5000원, 성수기 4만원
캠핑장 환경 해수욕장/지자체 **예약** 홈페이지/실시간 예약
홈페이지 www.십리포해수욕장.kr

강원도

환상적인 운해와 밤하늘

동강전망휴양림

오토캠핑장

강원도 정선군 신동읍 고성리 해발 630m에 위치한 캠핑 명소. 동강전망 자연휴양림은 극적인 해방감을 만끽할 수 있는 캠핑장이다. 뽕 뿜린 하늘과 시원한 바람, 형형색색의 아름다운 가을 풍경을 감상할 수 있어 전국 캠핑 마니아들의 성지로 손꼽힌다. 백두대간의 거친 산세를 따라 굽이굽이 흐르는 동강 중에서도 가장 위치 좋은 곳에 자리한 동강전망휴양림 오토캠핑장은 백운산의 환상적인 운해를 감상할 수 있는 곳으로 유명하다. 하얀 바다를 연상시키는 아름다운 운해는 그야말로 압권. 어디서든 흔히 볼 수 없는 풍경을 자아낸다. 해가 지면 밤하늘 가득 별들의 향연이 펼쳐지기도 한다.

주소 강원도 정선군 신동읍 동강로 916-212 **전화** 070-4225-2336
규모 67면 **사용료** 평일 2만원, 성수기 3만원
캠핑장 환경 산/지자체 **예약** 홈페이지/실시간 예약
홈페이지 www.watchticket.co.kr



경상도

눈부신 쪽빛 바다

상주는모래비치

오토캠핑장

남해군 한려해상국립공원 내에 자리한 상주는모래비치는 남해 특유의 잔잔한 쪽빛 바다가 눈앞에 펼쳐지는 곳. 고운 은빛 모래로 이루어진 넓은 백사장과 울창한 송림으로 둘러싸인 상주는모래비치 오토캠핑장은 빼어난 풍광을 자랑한다. 2km에 이르는 반월형 백사장의 고운 모래와 상쾌한 바닷바람이 부는 송림에서의 캠핑은 그야말로 힐링 그 자체. 상주는모래비치 오토캠핑장은 예약을 받지 않고 선착순으로 입장이 가능하다. 다만 매년 수십만 명 이상이 찾는 정도로 인기가 높아 사전 문의는 필수. 야영장을 포함한 송림보호구역에서 모닥불이나 장작 사용이 제한된다.

주소 경상남도 남해군 상주면 상주리 1227 **전화** 055-863-3573
규모 약 3000평 **사용료** 텐트 1만3000원, 오토캠핑 2만원, 타프텐트 2만6000원, 카라반 3만원 **캠핑장 환경** 해변/지자체
예약 사전 예약 불가/선착순 입장
홈페이지 www.sangjubeach.com



전라도

해변 앞 송림에서 하룻밤

변산반도국립공원

고사포 야영장

전라북도 부안군 변산반도 국립공원에 위치한 고사포해수욕장은 약 2km에

이르는 백사장과 소나무 방풍림이 장관을 이룬다. 길이 300m의 넓은 송림 안에 마련된 고사포 야영장은 아늑하게 캠핑을 즐기기에 제격이다. 서해의 다른 해수욕장보다 물이 맑고 깨끗하며 모래가 부드러워 백사장을 산책하기에도 좋다. 특히 매월 음력 보름이나 그믐쯤에는 약 2km의 바닷길이 열리는데, 이때에는 섬까지 걸어갈 수 있으며 조개나 낙지, 해삼 등을 잡는 재미도 쏠쏠하다. 국립공원 관리공단에서 운영하는 야영장으로 깔끔한 시설과 합리적인 비용, 널찍한 데크가 강점이다.

주소 전라북도 부안군 변산면 운산리 441-11 **전화** 063-582-7808
규모 69면 **사용료** 비수기 1만5000원, 성수기 1만9000원
캠핑장 환경 해변/국립공원 **예약** 국립공원 통합 예약 시스템/사전 예약
홈페이지 www.reservation.knps.or.kr



충청도

한적한

캠핑 특화 공원

당진해양캠핑공원

한적한 바다 전망이 매력적인 캠핑 특화 공원. 아직 많은 사람들에게 알려져 있

지 않아 여유로운 캠핑을 즐기고자 하는 이들에게 추천할 만한 곳. 충청남도 당진시에 위치한 당진해양캠핑공원은 데크 수는 적지만 데크가 모두 바다를 향하고 있어 전망이 훌륭하다. 길게 바다를 가로지르는 서해대교의 모습과 뽕 뿜린 바다가 한눈에 들어온다. 조용한 분위기와 화장실, 샤워실 등 편의시설도 바로 옆에 마련되어 프라이빗하게 캠핑을 즐기기에 좋다. 또 주변에 수산물시장과 함성공원, 해양테마과학관, 바다공원, 놀이동산 등이 조성돼 있어 즐길 거리도 많다.

주소 충청남도 당진시 신평면 산정길 112 당진해양캠핑공원
전화 041-363-9229 **규모** 20면 **사용료** 비수기 주말·공휴일 2만5000원, 평일 2만원/ 성수기 주말·공휴일 3만원, 평일 2만5000원
캠핑장 환경 해변·공원/지자체 **예약** 홈페이지/실시간 예약
홈페이지 www.camping.dpto.or.kr



제주

한라산 등반의 시작점

한라산국립공원

관음사지구 야영장

한라산국립공원 관음사지구 야영장은 한라산 관음사 코스의 시작점으로 등

산을 위한 백패커들이 주로 찾는 야영장이다. 산속에 있어 가을부터는 상당히 추운 편이지만, 곳은 날씨에도 열정 넘치는 백패커들의 에너지를 느낄 수 있는 곳. 야영장이 해발 620m에 있어 한라산의 자연을 만끽하기에 제격이다. 야영장 주위에는 녹나무와 참나무, 삼나무가 숲을 이루고 있다. 국립공원이라 휴대용 버너를 이용한 조리만 가능하고 장작불, 숯, 번개탄은 사용할 수 없다. 자연공원법으로 엄격하게 관리되는 곳이므로 수칙을 반드시 지킬 것.

주소 제주 산록북로 588 **전화** 064-756-9950
규모 총 67면/ 33면 제한 개방 **사용료** 소형(3인용 이하) 3000원, 중형(4~9인용) 4500, 대형(10인용 이상) 6000원
캠핑장 환경 산/국립공원 **예약** 사전 예약 불가/선착순 입장
홈페이지 www.jeju.go.kr/hallasan





신년에도 룬콕 호캉스! ‘2021 Play Roulette, Stay Lucky’

포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로



포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로가 2021년 새해를 맞아해 풍성한 혜택이 담긴 겨울 호캉스 패키지를 선보인다. 이번 ‘2021 Play Roulette, Stay Lucky’ 패키지에는 객실 1박과 조식 50% 할인, 새해 행운을 기원하는 팡 없는 럭키드로우 혜택이 포함돼 있다. 럭키드로우에는 1박 숙박권, 레스토랑 식사권, 디자이너 브랜드 ‘deSeo’ 가방, 아바타월드 3D 피규어 촬영권, 라보타치 아이패치 등 신년 분위기를 가득 느낄 수 있는 풍성한 경품 기회가 주어진다. 또한, 멀리 떠나지 않아도 도심 속 휴양지에 온 듯한 기분이 느껴지는 ‘Bubble Bubble Winter’ 패키지도 선보인다. 본 패키지에는 태국의 감성을 담은 사부타일랜드 배쓰방 및 천연 수제 과일 비누가 제공되며, 테이블32 조식 1인이 포함된다. 또한 55인치 LED 스마트TV로 넷플릭스 및 왓챠를 마음껏 즐길 수 있다.

문의 02-6905-9500 홈페이지 www.fourpointsguro.com



실용성, 접근성 최고! ‘부산역 바로 옆’ 패키지

아스티 호텔 부산역



아스티 호텔 부산역에서 얼리 체크인·레이트 체크아웃이 가능한 ‘부산역 바로 옆’ 패키지를 선보인다. 이번 패키지는 KTX 부산역을 이용해 부산을 여행하는 고객들의 여행 스타일에 따라 각기 다른 혜택을 합리적인 가격에 제공한다. 먼저 ‘부산역 바로 옆 얼리캉스’ 패키지는 오전 11시부터 얼리 체크인이 가능하며, ‘부산역 바로 옆 늦캉스’ 패키지는 오후 3시까지 레이트 체크아웃이 가능한 상품이다. 고객은 자신의 일정에 맞게 패키지를 선택하면 된다. 해당 패키지의 가격은 스탠다드 시티뷰 객실(더블/트윈) 기준 8만8000원(부가세 포함)부터다. 그 외 연말연시를 맞아 다양하고 재미난 이벤트 및 패키지 상품이 마련되어 있으니, 아스티 호텔 공식 홈페이지에서 확인할 수 있다.

문의 051-409-8888 홈페이지 www.astihotel.co.kr



더욱 럭셔리하게! 1년 만에 리노베이션 오픈

그랜드 인터컨티넨탈 서울 파르나스



그랜드 인터컨티넨탈 서울 파르나스가 11개월간의 리노베이션을 마치고 12월 1일 새롭게 문을 열었다. 호텔 외관부터 33층까지 모든 객실이 보다 럭셔리하게 탈바꿈했으며, 18평 이상 스위트 객실 226개와 4인 투숙이 가능한 객실을 새롭게 구성했다. 전 객실에 파노라믹 윈도우를 적용해 기존 대비 50% 이상 확대된 시티뷰를 확보하고, 시몬스에서 개발한 뷰티레스트 비치와 먼 100수 리넨, 폴란드산 구스를 사용해 최적의 수면 환경을 제공한다. 호텔 최상층인 34층에는 클럽층 회원 전용 라운지를 마련하여 더욱 럭셔리한 서비스를 제공한다. 특히 라운지 내 라이브 키친을 도입해 고객 취향에 맞춘 메뉴를 즉석으로 제공하는 것이 특징이다. 또 월드 럭셔리 레스토랑 어워즈 3년 연속 수상에 빛나는 34층 모던 차이나이스 레스토랑 ‘웨이루’도 12월부터 다시 문을 연다.

문의 02-555-5656 홈페이지 www.seoul.intercontinental.com



남해의 압도적인 전망 여수의 랜드마크

히든베이 호텔 여수



남해의 정취를 한껏 느낄 수 있는 히든베이 호텔 여수. 시선을 사로잡는 기하학적인 형태의 외관과 눈앞에 펼쳐지는 압도적인 전망을 자랑한다. 총 131개 전 객실이 오션뷰로 설계되어 여수의 아름다운 일몰과 일출을 감상할 수 있다. 여수 밤바다가 펼쳐지는 ‘더 바(The Bar)’에서는 로맨틱한 시간을 보내기 좋다.

문의 061-680-3000 홈페이지 www.hiddenbay.co.kr



한라산 등반에 최적화 여유로운 휴식이 필요할 때

호텔 난타



호텔 난타는 제주도의 아름다움과 한라산의 신비로운 풍경을 감상할 수 있는 4성급 호텔. 한라산 등반에 좋은 최고의 접근성을 자랑한다. 모던한 인테리어와 고급 침구로 여유로운 휴식이 최적화돼 있다. 또한 가족 모임, 고품격 웨딩, 국제 회의 등 대규모 행사에 적합한 연회장과 극장 시설도 갖추고 있다.

문의 064-727-0602 홈페이지 www.hotelnanta.com

지금 응대하고 있는 직원은 승객 여러분의 소중한 가족 중 한 사람일 수 있습니다.

-타인의 감정을 배려하는 당신! 진정한 고객입니다-



“고객님”
환영합니다

“엄마~”
다녀오셨어요

제주항공은 고객의 폭언, 성희롱, 폭행 등으로부터 고객 응대 직원을 보호하기 위해
관련 법에 따라 수사기관에 필요한 조치를 요구할 수 있으며,
다음과 같은 문제 행동은 **형법에 의해 처벌 대상**이 될 수 있습니다.



인격침해
성희롱, 폭행 및
폭언, 욕설 등



업무방해
공개 사과 요구,
소란 피우는 행위



협박, 위협
신변 위협,
인터넷 게재 협박 등



**무리한
보상 요구**

JEJUair



Information

62 제주항공 뉴스 JEU air News

64 노선도 JEU air Destinations

65 JJ 라운지 JJ Lounge

66 수하물 규정 Baggage Rules

68 리프레시 포인트 Refresh Point

69 출입국 신고서 Entry · Exit Declaration Form



세계적인 규모의 '하얼빈 국제 빙설제' 모습

인천~중국 하얼빈, 일본 도쿄 노선 운항 재개

제주항공이 지난해 10월부터 인천~하얼빈 노선 운항을 재개했다. 제주항공의 인천~하얼빈 노선은 주 1회 운항으로 매주 수요일 오전 08시 55분에 출발해 10시 20분(현지 시간)에 하얼빈공항에 도착하며, 하얼빈에서는 오전 11시 25분(현지 시간)에 출발해 인천국제공항에 오후 2시 45분에 도착하는 일정이다. 운항 스케줄은 현지 사정에 따라 변동될 수 있기에 예약 전 운항 시간을 꼼꼼히 확인

해야 한다. 중국행 비행기에 탑승하는 승객은 출발 72시간 전까지 지정 검사기관의 'PCR(유전자증폭)검사'를 완료하여 '검사 음성 증명서'를 제출해야 한다. 또 지난해 11월에는 제주항공이 중단됐던 일본 노선의 운항을 재개했다. 제주항공의 인천~도쿄 노선은 주 1회(토요일) 운항하며, 기존에 주 2회 운항하던 인천~오사카(간사이) 노선의 운항 요일을 주말인 금요일과 일요일로 변경 운항하고 있다. 제주항공의 인천~하얼빈, 인천~도쿄 노선의 운항 재개로 현지 교민 및 기업인, 유학생들의 이동 편의가 늘어날 것으로 예상된다.

군산~제주 노선 신규 취항

제주항공이 지난해 10월부터 군산~제주 노선을 매일 2회(주 14회) 운항하고 있다. 제주항공의 군산발 제주행은 오전 11시 10분과 오후 6시에 출발하며, 제주발 군산행은 오전 9시 30분과 오후 4시 20분에 출발하는 일정이다. 이와 더불어 지난해 11월에는 제주항공과 전라북도, 군산시와 함께 군산~제주노선 정기편 운항 및 군산공항 활성화를 위한 업무협약을 체결하며, 이를 통해 전라북도와 군산시는 군산공항 활성화를 위하여 재정 지원 및 홍보와



군산의 일본식 가옥

항공 수요 창출을 위해 적극 노력하기로 했으며, 제주항공은 전북 도민들의 항공 교통 편의 증진을 위해 다양한 국내 노선 운항과 항공 수요 확보를 위한 마케팅 전략을 수립하고 시행해나가기로 했다.



국내 항공사 최초 일반인 대상 목적지 없는 관광비행 진행

제주항공이 지난해 10월 해외여행 가는 기분을 느끼고 싶은 고객들을 위해 일반인을 대상으로 한 목적지 없는 '비행기 속 하늘여행'을 출시했다. 코로나19 사태 이후 국내에서 처음으로 진행된 일반인 대상의 '관광비행'은 B737-800 기종(뉴클래스 포함 174석 규모) 항공기로 운항했으며 10월 23일 오후 4시 03분에 인천국제공항을 출발해 광주, 부산, 대구 등 국내 주요 도시 상공을 지나 오후 5시 57분에 다시 인천으로 돌아왔다. 특히 운항 항로를 선으로 연결하면 하트(heart) 모양이 그려져 탑승객들에게 가을하늘의 낭만 여행을 선물했다. 이번에 진행된 제주항공의 관광비행은 기내 거리두기를 감안해 전체 좌석의 70% 규모를 판매했으며, 항공에 관심이 많은 일반인과 연인 및 가족들에게 큰 관심을 얻어 121명의 승객을 태우고 운항을 마쳤다. 탑승객 전원에게는 식음료 패키지가 포함된 트래블백이 제공되었으며, 비행 중에는 객실 승무원들이 주요 도시 상공의 하늘길 소개, 퀴즈 및 마술 공연, 경품 추첨 등 여러 가지 기내 이벤트가 진행되어 탑승객들에게 특별한 재미와 소중한 추억을 선사했다.

면세 쇼핑 가능한 무착륙 국제관광비행 시작

제주항공이 지난해 12월부터 올해 1월 초까지 총 7번의 면세점 쇼핑이 가능한 무착륙 국제관광비행을 진행했다. 인천국제공항을 출발해 일본 후쿠오카 상공을 선회하고 다시 인천국제공항으로 돌아오는 무착륙 국제관광비행편은 탑승객들의 면세품 구입이 가능하며 탑승 시에도 반드시 여권을 지참해야 한다. 제주항공의 무착륙 국제관광비행편은 부치는 짐 없이 기내 수하물만 이용이 가능하고, 해당 편 승객은 해외 출입국객과 접촉 최소화를 위해 식당, 면세품 인도장 등 지정된 전용 구역만 이용할 수 있다. 또한 기내 방역 지침에 따라 탑승전 발열 체크 시 37.5°C 이상이거나 최근 14일 이내 외국을 방문하였을 경우 탑승이 제한되고, 상시 마스크를 착용해야 하며, 기내식은 제공되지 않고 물만 제공되며, 탑승 후 좌석 간 이동이 금지되는 등 방역에도 신경 쓰고 있다.



제주항공 차세대 고객서비스시스템(PSS) 운용사로 아마데우스 자회사 Navitaire社 선정

제주항공이 차세대 고객서비스시스템(Passenger Service System) 운용사로 아마데우스 자회사 Navitaire社를 선정하고 계약 체결식을 진행했다. 제주항공은 이를 통해 예약, 발권 및 고객불만 처리 등 고객 서비스의 전 부문에 대한 체질 개선을 이루고, 다양한 방식의 고객 서비스를 개발하는 등 코로나19 이후 항공시장 선도 기업으로서 입지를 공고히 할 계획이다. 제주항공이 이번에 선정한 Navitaire社의 차세대 고객서비스시스템은



항공과 학생 대상 체험비행 '에듀플라이트' 진행

제주항공이 승무원을 희망하는 학생들과 함께 체험비행인 '에듀플라이트'를 진행했다. 제주항공의 '에듀플라이트'는 승무원을 희망하는 학생들을 대상으로 실제 비행 실습과 함께 온라인 모의 면접, 멘토링 또는 출장 특강으로 이뤄지는 프로그램이다. 지난해 11월에는 한양여자대학교 항공과 학생 81명과 삼일상업고등학교 플랫폼비즈니스경영과 학생 12명 등 총 93명을 대상으로 에듀플라이트를 진행했다. 해당 항공편(7C385)은 오전 11시 김포국제공항을 출발해 제주~김해~포항~강릉 상공을 거쳐 오후 1시 20분에 다시 김포까지 돌아오는 코스로 총 탑승 시간은 2시간 20분이다. 학생들은 이륙 전 기내 비상장비 교육부터 운항, 도착하기까지 약 3시

간 동안 객실 승무원의 승객 안내, 기내방송, 기내 서비스, 비정상 상황 대처 등을 직접 체험·실습하고, 현직 승무원들에게 피드백을 받는 시간을 가졌다. 행사에 참석한 한양여자대학교 1학년 양수연 학생은 "제주항공의 체험비행을 통해 유니폼을 입고 기내 서비스를 체험해보면서 다양한 것들을 배우고 생생한 현장감 또한 느낄 수 있어 뜻깊은 시간이었다"며 "오늘을 계기로 더욱 열심히 노력해서 꼭 승무원이 되겠다"고 말했다. 제주항공은 2018년부터 객실 승무원 체험교육을 진행해왔으며 코로나19 대유행 이후 비대면 문화를 반영하여 객실 승무원 체험교육을 실습 비행과 온라인 프로그램으로 변경 운영해왔다. 이처럼 제주항공은 현장 실습이 제한되는 학생들에게 체험비행을 통해 값진 경험을 제공하며, 에듀플라이트를 단순한 실습을 넘어 미래의 꿈을 키워주는 교육 프로그램으로 발전시킬 계획이다.



유럽의 라이언어에어, 동남아시아의 에어아시아, 호주의 젯스타 등 전 세계 60여 개 글로벌 저비용항공사(LCC)들이 널리 사용하고 있다. 제주항공은 이번 차세대 고객서비스시스템 교체에 통해 부가 서비스 등 내부 판매 채널은 물론 타 항공사 및 여

행사 등과의 제휴를 더욱 용이하게 해 고객들에게 다양한 새로운 서비스의 모델을 제시할 계획으로 제주항공이 포스트코로나 시대에 LCC 선도기업의 지위를 더욱 공고히 하는 데 도움이 될 것으로 기대하고 있다.

제주항공 취항도시 JEJU air Destinations

48개 도시 82개 노선



JJ 라운지

여행의 즐거운 경험을 더해줄 ‘JJ 라운지’는 제주항공 취항지와 관련한 책과 영상, 드로잉 작품을 전시한 복합문화공간이자 맛있는 음식을 즐기며 여행을 준비하는 쉼터입니다.



제공 서비스 파우더룸, 취항지 정보 제공, 포토존, 가족석, 음료 및 식사, 게스트룸
위치 인천국제공항 제1여객 터미널 4층 면세지역 28번 게이트 부근
운영시간 06:00 ~ 22:00(연중무휴) **연락처** 1599-1500



온라인·모바일 탑승권

온라인·모바일(Web, App) 탑승권을 발급하시면 공항에서 카운터 수속 없이 바로 기내에 탑승할 수 있습니다.
 집에서 미리 탑승 수속을 하시고 공항에서 대기하는 시간을 절약하세요.



키오스크·셀프 백드롭

공항 도착 후 셀프 체크인(Self Check-In) 서비스를 이용하시면 수속 카운터 대기 없이 빠른 탑승 수속이 가능합니다.
 수하물의 셀프 백드롭(Self Bag Drop)은 카운터 혹은 수하물 전용 카운터에서 할 수 있습니다.



※ 공항 사정, 항공기 교체 등의 이유로 사전 예고 없이 예약하신 좌석 및 탑승구가 변경될 수 있습니다.

※ 모바일 및 시스템 등 기술적인 문제로 온라인/모바일 탑승권 전송이 안 될 경우, 공항 카운터 수속을 이용해주시기 바랍니다.

제주항공은 공항에서의 혼잡도를 줄여 이용자의 편의를 높이기 위해 모바일이나 무인 발권기를 통한 탑승 수속을 안내하고 있습니다.

Baggage Rules

수하물 규정

1 기내 반입 무료 휴대 수하물은 1개

Passengers are allowed to carry one piece of hand baggage on board for free

기내 반입 휴대 수하물은 1개, 총 중량은 10kg을 넘지 않아야 합니다. 규격은 가로, 세로, 폭이 55×40×20(cm), 또는 3면의 합 115(cm) 이하 여야 합니다. 1개의 무료 휴대 수하물 외에 추가 수하물 소지 시엔 반드시 위탁해야 합니다. 탑승구에서 위탁할 경우 별도의 수수료가 부과됩니다.

Passengers can carry one cabin bag on board. Hand baggage can weigh up to 10kg in total, and must not exceed 55×40×20 (cm) or a total of 115 linear centimeters. Additional carry-on bags must be checked. The checked carry-ons at the boarding gate will charge an additional fee.



2 100ml(cc) 초과 액체성 물품 기내 반입 금지

Liquids in hand luggage must not exceed 100ml(cc)

한국을 출발하는 모든 국제선 항공편을 이용하는 승객은 100ml(cc)를 초과하는 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이 등 액체성 물품을 가지고 탈 수 없습니다. 100ml(cc) 이하 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이와 같은 액체성 물품은 가지고 탈 수 있습니다. 단, 투명한 비닐봉투(크기 20×20(cm) 이하, 용량 1L 이하)에 넣어 보안검색 요원에 게 보여준 후 기내에 가지고 탈 수 있습니다. 비닐봉투는 1개만 허용됩니다.

All international air passengers departing from the Republic of Korea cannot carry liquids in containers of more than 100ml capacity on a

flight, including toothpaste, lotions, hair gels, and sprays. Passengers are allowed to carry liquids in containers of 100ml or less on board, placed in a transparent 1-liter plastic bag measuring around 20×20(cm) after showing it to the check-in agent. Passengers can carry only one such plastic bag per person on board.



3 휴대용 유모차, 보행기, 휠체어 등 추가 반입 허용

Portable strollers, baby walkers, wheelchairs are allowed on a plane

휴대용 유모차나 휠체어 보행기, 카시트, 이동 아기침대 등은 기내 반입이 가능합니다. 전동 휠체어는 기내 반입이 불가합니다.

A collapsible stroller, wheelchairs, baby walker, car seat, and baby bassinet can be carried on board. Electric wheelchairs are not allowed on a plane.



4 국내선 수하물 무게 초과 시 2000 원/kg

Overweight baggage on domestic flight is charged 2000 won per kilogram

국내선 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 초과할 경우 1kg 당 2000원을 지불해야 합니다.

Domestic flight passengers will have to pay excess baggage fees of 2000KRW per kilogram for the overweight checked baggage.



5 미주 노선(괌, 사이판) 수하물

24~32kg 초과 시 50USD/

50,000KRW

Overweight extra baggage weighing more than 24kg and less than 32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) is charged at 50USD/50,000KRW

미주 노선(괌, 사이판) 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 24~32kg 초과할 경우, 50미국달러 또는 한화 5만 원을 지불해야 합니다.

Passengers with overweight checked-in baggage heavier than free checked baggage allowance of 24~32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) will have to pay 50USD/50,000KRW.



6 위험물 휴대 및 위탁 수하물 운송 금지

Dangerous items are not permitted to be checked in or carried on board

폭발물, 압축 가스, 인화성 물질, 부식성 물질, 자극성 물질, 자기성 물질, 방사성 물질, 기타 항공기 및 개인 또는 타인의 재산에 위험을 가져올 수 있는 항공 위험물은 휴대 및 위탁 수하물로 운송할 수 없습니다.

Forbidden substances include explosives, compressed gas, flammable materials, corrosives, reactive substances, magnetic and radioactive materials, and any other hazardous substances that might damage the property of airplane and an individual, or others.

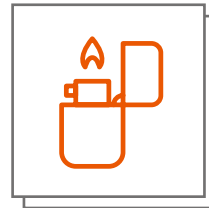


7 보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등 적발 시 폐기

Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters will be discarded when found

보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등은 위탁이 불가하며 기내로 가져가실 수 있습니다.

Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters are not consigned and can be carried on board.



8 리튬 배터리 사용 스마트 가방, 수하물 운송 금지

Smart luggage with lithium batteries not allowed to be checked in

리튬 배터리를 사용하는 일부 스마트 가방의 경우, 수하물로 운송할 수 없습니다.

Some smart luggage powered by lithium batteries is forbidden to be checked in.



무료 수하물

Free Baggage Allowances

항공권 운임 유형 Air Fares Type	Fly Bag+	Fly Bag	Fly	Infant (유아)
국내선 Domestic Flight	- 무게: 20kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - Weight: up to 20kg - Size: up to 203cm (width + height + depth)	- 무게: 15kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - Weight: up to 15kg - Size: up to 203cm (width + height + depth)	- 수하물 없음 - No baggage	- 수하물 없음 - No baggage
국제선(괌, 사이판 노선 제외) International Flight(except for the routes to/from Guam, Saipan)	- 무게: 20kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - Weight: up to 20kg - Size: up to 203cm (width + height + depth)	- 무게: 15kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - Weight: up to 15kg - Size: up to 203cm (width + height + depth)	- 수하물 없음 - No baggage	- 무게: 10kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 ※ FLY 운임 제외 - Weight: up to 10kg - Size: up to 203cm (width + height + depth) ※ Except Fly Air Fares
괌, 사이판 노선 Routes to/from Guam, Saipan	- 무게: 각 23kg 이내 - 크기: 2개 짐을 합한 3면의 합(가로/세로/높이 273 cm 이하) - 허용개수: 2개 - Weight: up to 23kg - Size: up to 273 cm (width + height + depth) - Allowable number of pieces: 2	- 무게: 23kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - 허용개수: 1개 - Weight: up to 23kg - Size: up to 273 cm (width + height + depth) - Allowable number of pieces: 1	- 수하물 없음 - No baggage	- 무게: 10kg 이내 - 크기: 3면의 합 203cm 이내 - 허용개수: 1개 ※ FLY 운임 제외 - Weight: up to 10kg - Size: up to 203cm (width + height + depth) - Allowable number of pieces: 1 ※ Except Fly Air Fares

J Pass

유료 멤버십 J Pass

J Pass는 수하물 우선 처리, 우선 수속, 우선 탑승 등 여행객의 시간과 비용을 절약할 수 있는 제주항공의 유료 회원 서비스입니다.

혜택 1 웰컴 쿠폰 국제선 왕복 최대 3만원 할인쿠폰(성수기 / 특가 제외)

혜택 2 웰컴 포인트 리프레시 포인트 3만P

혜택 3 짐특가 사전 구매 기회 최대 2회

혜택 4 인천공항 라운지 3회 J Pass+ 멤버십 해당

혜택 5 J Pass 연회비: 160,000원 → 온라인 할인가: 89,000 원

(유효기간: 구매 다음 날부터 1년)



대한민국 입국 신고서 · 大韓民國入国カード
DISEMBARKATION FOR KOREA · 大韓民國入境申报表



ARRIVAL CARD

※ Please fill out in Korean or English.

※ 韓国語又は英語で記入して下さい。

Family Name / 氏 ① KLAR	Given Name / 名 ② DAVID	③ ☒ Male / 男 ☐ Female / 女
Nationality / 国名 ④ THAILAND	Date of Birth / 生年月日 ⑤ 1 9 8 0 0 1 0 1	Occupation / 職業 ⑥ BUSINESS MAN
Address in Korea / 韓国の連絡先 (☎ :) ⑦ Central Hotel, Seoul		
※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ '韓国の連絡先'は必ず詳しく作成して下さい。(裏面参照)		
Purpose of visit / 入国目的 ⑧ ☒ Tour 観光 ☐ Business 常用 ☐ Others その他 ()	Signature / 署名 ⑨ Klar David	

大韩民国海关申报单			
* 所有入境人员均需填写并提交此申报表。大韩民国海关官员需要时，可随时检查旅客行李的物品。 * 以家庭为单位入境时，家庭一员代表填写即可。 * 填寫前，請務必閱讀申報單背面的填寫須知。			
姓 名	Hong Gil-Dang		
出生日期	I9800101	护照号码	290003597
职业	Teacher	停留期限	4 日
旅行目的	☒ 商务 ☐ 探亲访友 ☐ 公务 ☐ 其他		
航班号	7C8402	同行家属	2 人
来韩前所访国家(共 1 国)			
	1. China	2.	3.
地址 (在韩住址)	Toegy-e-ro, Jung-gu, Seoul, Korea		
联系电话 (手机)	02-773- 600d)		
海 关 申 报 事 项 - 请在下列问题后打“☒”，若有需要申报的物品，请在“申报物品填写表(下篇与背面)”内填写。			
1. 是否从国外(包括国内免税店)获取(包括购买、捐赠、赠送)超出免税限额的物品(参看背面)?		是	☐
2. 是否携带需要享受特殊优惠关税的FTA缔约国产品?		是	☐
3. 是否携带超过1万美金以上的支付工具(现金、美钞等法定货币、银行支票、旅行支票及其他有价证券)?		是	☐
[总额： 约]			
4. 是否携带动植物制品与受限制物品(枪支、炮弹、刀枪、毒品以及危害国家安全和社稳定的物品)(参看背面)?		是	☐
5. 是否携带动植物、肉类加工品等需要检疫的物品： 是否前往过畜传染病发染国家的畜牧农场 ※凡前往过畜牧农场的，均需向韩国检验检疫总局申报		是	☐
6. 是否携带销售品、公司货物(样品等)、他人委托携带物品、寄存或暂留进口货物		是	☐
我保证以上所填申报内容属实无误。 年 月 日 申 报 人 : Hong Gil-Dang			

포인트 항공권 예매 국내, 국제 전 노선 사용 가능하나, 일부 제한	사전 좌석 선택 탑승 좌석 선택 후 포인트로 결제	사전 수하물 구매 위탁 수하물 요금을 포인트로 사전 결제	사전 기내식 주문 맛있는 기내식을 포인트로 예약주문
---	--	---	--

만 2세 이상~14세 미만 회원 가입 시 법정대리인(부모 등)의 동의가 필요하며 어린이 본인 명의의 휴대전화가 없을 시에는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 만 14세 이상 회원의 경우 역시 본인 명의의 휴대전화가 없을 시에는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 가입 시 영문명은 본인의 여권 영문명과 동일해야 합니다.

만 2세 이상 ~ 14세 미만

부모 동의

아이핀

휴대폰 인증

만 14세 이상

아이핀

휴대폰 인증

SILVER	회원가입을 완료한 모든 고객	리프레시 포인트 5% 적립
SILVER+	리프레시 포인트 50,000P 적립 or 10회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 5.5% 적립 / 우선탑승
GOLD	리프레시 포인트 100,000P 적립 or 20회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 6% 적립 / 추가수하물 15kg 무료(대양주 1개, 23kg) / 수하물 우선처리
VIP	리프레시 포인트 250,000P 적립 or 50회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 10% 적립 추가수하물 30kg 무료(대양주 1개, 30kg) / 수하물 우선처리 / 우선 탑승 / 사전 좌석 지정

중국 출국 신고서

중국 입국 신고서

外国人出境卡		请交边防检查官员查验 For Immigration clearance	
DEPARTURE CARD			
姓 Family name	①	HONG	
名 Given names	②	GIL DONG	
护照号码 Passport No.	③	JRI23456	
出生日期 Date of birth	④	年Year 月Month 日Day 2001 01 01	⑤ 男 Male ☒ 女 Female ☐
航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No.	⑥	7C123	国籍 Nationality ⑦ KOREA
以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.			
签名 Signature		⑧	Hong

妥善保留此卡，如遗失将会对出境造成不便。
 Retain this card in your possession, failure to do so may delay your departure from China.
 请注意背面重要提示。See the back →

外国人入境卡		请交边防检查官员查验 For immigration clearance	
ARRIVAL CARD			
姓 Family name	1 HONG	名 Given names	2 GIL DONG
国籍 Nationality	5 KOREA	护照号码 Passport No.	6 JR123456
在华住址 Intended Address in China	18 JIN HANGXIAN HOTEL, BEIJING	男 Male	女 Female
出生日期 Date of birth	3 年Year 月Month 日Day 9 8 0 0 1 0 1	19 入境事由(只能填写一项) Purpose of visit (one only)	
签证号码 Visa No.	22 2900003597	会议/商务 Conference/Business	访问 Visit
签证签发地 Place of Visa Issuance	10 SEOUL	探亲访友 Visiting friends or relatives	观光/休闲 Sightseeing/leisure
航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No.	17 7C123	就业 Employment	学习 Study
		返回常住地 Return home	定居 Settle down
		其他 Others	
以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.			
签名 Signature 21 Hong			

1 성	4 성별	8 여권 번호	11 현주소	15 직업	19 방문 목적
2 이름	5 국적	9 여권 발행일(일/월/년)	12 항공기 편명	17 체재 기간 중 전화번호	20 체재 예정 기간
3 생년월일(년/월/일)	7 출생지	10 여권 발행지	13 출발지	18 체재 기간 중 주소	21 서명

일본 입국 신고서

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 외국인 입국기록
英語又は日本語で記載して下さい。 Enter information in either English or Japanese. 영어 또는 일본어로 기재해 주십시오. [ARRIVAL]

氏名 Name 이름 1 HONG	Given Names 영문 이름 2 GIL DONG
生年月日 Date of Birth 생년월일 3 0 1 0 1 8 0	現住所 Home Address 현주소 11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL
渡航目的 Purpose of visit 도항 목적 19 観光 Tourism 관광 20 商用 Business 상용 21 親族訪問 Visiting relatives 친척 방문 22 航空機便名・船名 Last flight No./Vessel 도착 항공기/선명/선명 7C 123	
日本への連絡先 Intended address in Japan 일본의 연락처 18 CENTRAL HOTEL, OSAKA	TEL 전화번호 17 1234-5678
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan 일본에서의 강제퇴거 이력・상륙거부 이력 유무 2. 有罪判決の有無 (日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan) 유죄판결의 유무 (일본 내외의 모든 판결) 3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder 규제약물・총포・도검류・화약류의 소지 以上に記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 이상의 기재 내용은 사실과 틀림 없습니다. 署名 Signature 서명 21 Hong	

대만 입국 신고서

入國登記表 ARRIVAL CARD

姓 Family Name 1 HONG	護照號碼 Passport No. 8 MI23456
名 Given Name 2 GIL DONG	國籍 Nationality 5 KOREA
出生日期 Date of Birth 3 1 9 8 0 年 Year 0 1 月 Month 0 2 日 Day	
性別 Sex 4 男 Male 女 Female	航班 航名 Flight / Vessel No. 12 7C123
	職業 Occupation 15 BUSINESS MAN
簽證種類 Visa Type 1 外交 Diplomatic 2 禮遇 Courtesy 3 居留 Resident 4 停留 Visitor 5 免簽證 Visa-Exempt 6 落地 Landing 7 其他 Others	
入出境證/簽證號碼 Entry Permit / Visa No. 16 2900003597	
居住地 Home Address 11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL	
來臺住址或飯店名稱 Residential Address or Hotel Name in Taiwan 18 FULLON HOTEL	
旅行目的 Purpose of Visit 19 1.商務 Business 2.求學 Study 3.觀光 Sightseeing 4.展覽 Exhibition 5.探親 Visit Relative 6.醫療 Medical Care 7.會議 Conference 8.就業 Employment 9.宗教 Religion 10.其他 Others	公務用欄 Official Use Only
旅客簽名 Signature 21 Hong	
歡迎光臨台灣 WELCOME TO ROC (TAIWAN)	

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(년/월/일)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 15 직업
- 16 비자 번호
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 방문 목적
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

홍콩 입국 신고서

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(일/월/년)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 14 출국 후 도착지
- 15 직업
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 체재 기간 중 우편번호
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

IMMIGRATION DEPARTMENT HONG KONG
香港入境事務處
ARRIVAL CARD 旅客抵港申報表
All travellers should complete this card except Hong Kong Identity Card holders
除香港身份證持有人外，所有旅客均須填寫此申報表

ID 93 (1/2006)
IMMIGRATION ORDINANCE (Cap. 115)
入境條例 [第 115 章]
Section 5(4) and (5)
第 5(4) 及 (5) 條

Family name (in capitals) 姓 (請用正楷填寫) 1 HONG	Sex 性別 4 M
Given names (in capitals) 名 (請用正楷填寫) 2 GIL DONG	
Travel document No. 旅行證件號碼 8 JR123456	Place and date of issue 發出地點及日期 10 9 SEOUL, 01/01/2005
Nationality 國籍 5 KOREA	Date of birth 出生日期 3 01 / 01 / 1980 day 日 month 月 year 年
Place of birth 出生地點 7 KOREA	Address in Hong Kong 香港地址 18 COURTYARD MARRIOTT SHA TIN HOTEL
Home address 住址 11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL	
Flight No./Ship's name 班機編號/船名 12 7C123	From 來自 13 INCHEON
Signature of traveller 旅客簽署 21 Hong	
Please write clearly 請用端正字體填寫 Do not fold 切勿摺疊 YM353143	

싱가포르 입국 신고서

IMM 271

A8401-X8030	Country of Birth 7 KOREA
Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS) 1 2 HONG GIL DONG	Identity Card Number (for Malaysian Only)
Sex 4 Male	Date of Birth (DD-MM-YYYY) 3 0 1 0 1 1 9 8 0
Length of Stay 20 0 7 Days	Nationality 5 KOREA
Passport Number 8 JR123456	Last City / Port of Embarkation Before Singapore 13 INCHEON
Place of Residence City 11 SEOUL	Next City / Port of Disembarkation After Singapore 14 INCHEON
State	Country
Flight No./Vessel Name/Vehicle No. 12 7C123	Have you been to Africa or South America during the last 6 days? Yes No
Address in Singapore 18 MARINA BAY SANDS HOTEL	Have you ever used a passport under different name to enter Singapore? If "Yes", state name(s) different from current passport: Yes No
Postal Code 19 018956	Have you ever been prohibited from entering Singapore? Yes No
Contact Number 17 821012341234	Signature 21 Hong
	FOR OFFICE USE ONLY 30 90 Others

IMM 271

Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)
1 2 HONG GIL DONG

Nationality
5 KOREA

Identity Card Number (for Malaysian only)

OFFICE USE ONLY

JOIN enJOY 2021 WINTER 73

사이판 세관 신고서



하파다아, 환영합니다
북 마리아나 연방
관세청
세관신고서



한국어

입국하는 각 여행자 또는 가족 대표는 아래 정보를 반드시 작성해야 합니다. (1가족 1부 기입):
 답변은 영어로 작성하셔야 하며, 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 곳을 칠하십시오.

올른 표시 : ● 잘못된 표시 : ○ ✕ ✖ ✗ ✎ ✏ ✑ ✒ ✓ ✔ ✕ ✖ ✗ ✙ ✚ ✛ ✜ ✝ ✞ ✟ ✠ ✡ ✢ ✣ ✤ ✥ ✦ ✧ ✨ ✩ ✪ ✫ ✬ ✭ ✮ ✯ ✰ ✱ ✲ ✳ ✴ ✵ ✶ ✷ ✸ ✹ ✺ ✻ ✼ ✽ ✾ ✿ ✻ ✼ ✽ ✾ ✿ ✻ ✼ ✽ ✾ ✿

오늘 날짜 (월/일/연도)	항공사/선박	항공편/선박편	출발지(탈출 국가)
01/27/16	☐ CO ☐ DL ☐ OZ ☐ Freedom Air ☒ 기타 (구체적으로: 7C)	7C3402	Incheon(Korea)

1a. 본인을 시작으로 이 신고서에 포함되는 여행 동반자를 모두 열거하십시오 (공간이 부족하면 양식을 한부 더 요청하십시오):

성	이름	여권번호	국적	출생지	생년월일	성별(남/여)
HONG	GILDONG	AB1234567	Korea	seoul	04/10/84	M
Kim	mina	cd8258468	Korea	seoul	05/20/87	F

1b. 이 신고서에 기재된 사람들의 수 (본인 포함):

(1) (2) (3) (4) (5) (6)

2. 북 마리아나 연방에서 체류할 호텔명 또는 주소 (사서함 주소는 안됨):

3. 거주 국가 (해당 국가/지역을 칠하십시오):

☐ 일본 (지역을 선택하십시오)

☐ 간토 ☐ 홋카이도

☐ 긴키 ☐ 주코쿠

☐ 도카이 ☐ 시코쿠

☐ 규슈 ☐ 오키나와

☐ 도호쿠 ☐ 기타

☐ 시네츠 (구체적으로:)

☐ 호쿠리쿠

☐ 한국 (도시를 선택하십시오)

☒ 서울 ☐ 인천

☐ 부산 ☐ 기타

☐ 대구

☐ 중국 (지역을 선택하십시오)

☐ 베이징 ☐ 우한

☐ 상하이 ☐ 선양

☐ 광저우 ☐ 기타

☐ 북 마리아나 연방

☐ 하와이

☐ 미국 본토

☐ 괌

☐ 팔라우

☐ FSM

☐ RMI

☐ 필리핀

☐ 호주

☐ 캐나다

☐ 유럽

☐ 홍콩

☐ 대만

☐ 태국

☐ 러시아

☐ 기타 (구체적으로:)

4. 북 마리아나 연방 여행 목적:

☐ 휴가/관광 ☐ 승무원/선원

☒ 사업/출장 ☐ 취업

☐ 거주 주민 ☐ 기타

(7번 질문으로 가시오) (구체적으로:)

☐ 앞으로 거주할 주민(7번 질문으로 가시오)

5. 북 마리아나 연방에 머무르는 동안 아래 섬(들)을 방문할 예정입니다:

당일여행	숙박 예정일	1	2	3	4	5	6	7-10	>11
사이판	☐	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	☐	☐
티니안	☐	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	☐	☐
로타	☐	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	☐	☐

6. 이 신고서에 기재된 각 사람의 성별과 연령

본인	2nd	3rd	4th	5th	6th	
남성	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
여성	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
13세 이하	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
13 - 15세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16 - 19세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
20 - 24세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
25 - 29세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
30 - 34세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
35 - 39세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
40 - 44세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
45 - 49세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
50 - 54세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
55 - 59세	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
60세 이상	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

7. 나(우리)는 미화 \$ 10,000 이상 (또는 동등액의 외국환)을 소지하고 있습니다: ☐ 예 ☒ 아니오

8. 나(우리)는 과일, 식물, 육류, 식품, 흙, 조류, 벌레, 살아있는 동물등의 동축산물을 소지하고 입국합니다 (원산지에 관계없음): ☐ 예 ☒ 아니오

9. 북 마리아나 연방의 관세 구역 밖에서 취득한 모든 해당 물품을 신고해야 합니다. (체크한 물품들은 신고서 뒷면에 보다 자세히 기재하십시오): ☐ 술 ☐ 담배

☐ 판매용 물건 ☐ 총기/탄환
☒ 신고할 것 없음

모든 수하물(핸드백 및 손에 든 짐 포함)은 세관 검사 대상이 될 수 있습니다. 포장된 선물 또한 개방되어 검사 대상이 될 수 있습니다. 검사관에게 허위 진술을 할 경우 법에 의해 처벌을 받을 수 있습니다.

경고문을 읽은 다음 뒷면에 서명하십시오.

FORM LIC-1350 (rev.01/14)



MARIANAS VISITORS AUTHORITY

VISITOR INFORMATION

안녕하세요, 북 마리아나 연방(CNMI)에 오신 것을 환영합니다. 귀하가 기재하신 사항들은 통계 목적으로만 사용되며, 이러한 자료들은 북 마리아나 연방을 방문하는 관광객들을 보다 자세히 파악함으로써 우리의 서비스를 개선하기 위해 사용됩니다. 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 원을 칠하십시오.

올은 표시: ☒

잘못된 표시: ☐ ☐ ☐ ☐

STANDARD PENCIL ONLY

SHARP OR BLUNT BALL POINT PEN

1. 나는:

☐ 북 마리아나 연방 주민으로 집에 돌아왔다 **(여기서 중단)**

☐ 다른 섬을 당일 또는 1박으로 방문하고 돌아오는 방문객 **(여기서 중단)**

☒ 방문객 **(여기서 중단)**

☐ 북 마리아나 연방에 거주하기 위해 이민왔다 **(여기서 중단)**

☐ 신원 또는 승원이다 **(여기서 중단)**

2. 북 마리아나 연방 방문 횟수:

☒ 첫번째 ☐ 네번째

☐ 두번째 ☐ 다섯번째

☐ 세번째 ☐ 여섯번째 이상

5. 다음 중 어떤 종류의 직업을 갖고 계십니까?

☐ 국회의원, 고급 공무원 또는 기업 임원

☐ 전문직 종사자

☐ 기술직 또는 전문 보조직

☒ 사무직

☐ 서비스업 종사자 또는 영업직

☐ 농수산업 종사자

☐ 공예업 또는 관련직종 종사자

☐ 공장 근로자

☐ 엔트리 레벨 직업

☐ 군인

☐ 가정주부

☐ 학생

☐ 은퇴자

기타 (구체적으로: _____)

3. 북 마리아나 연방을 여행하는 동안 어떤 활동을 계획하고 계십니까? (해당 항목 모두 표시)

☒ 휴가 / 관광

☐ 사업

☐ 골프

☐ 스쿠버 다이빙

☐ 컨벤션 / 회의 참가

☐ 직원여행

☐ 신혼여행

☐ 결혼식

☐ 추모식

☐ 친구 / 친척 방문

☐ 스포츠 이벤트 참가

☐ 기타

4. 어떤 동기로 북 마리아나 연방을 방문하셨습니까? (해당 항목 모두 표시)

☐ 인터넷

☐ 신문

☒ 잡지

☐ 여행사

☐ 날씨

☐ 가격

☐ 짧은 비행시간

☐ 일반 정보

☐ 관광객자 / 포스터

☐ 친구 / 친척

☐ TV / 라디오

☐ 이전에 방문

☐ 기타

6. 이번 여행을 어떻게 계획하셨나요? (하나만 표시)

☒ 개인적으로 계획

☐ 여행사 패키지

☐ 회사 또는 사업차 여행

☐ 단체 관광

기타 (구체적으로: _____)

7. 여행 동반자 (해당항목 모두 표시)

☒ 배우자

☐ 자녀

☐ 부모/조부모

☐ 기타 가족/친척

☐ 회사 동료

☐ 친구

☐ 단체 관광

☐ 단독 여행

금지 품목 경고 : 마리아나등 마약 또는 그 밖의 통제 약물, 폭발물 또는 인화물질, 미국 또는 국제 상표 등록 특허를 침해하는 모든 물건

화폐 및 통화증서

화폐 또는 통화증서의 운반은 역수에 관계없이 합법입니다. 하지만 미화 \$10,000이상(또는 동등액의 외국환)을 소지하고 입국하거나 북 마리아나 연방에서 미화 \$10,000이상을 가지고 출국할 때는 지폐, 동전, 여행사 수표, 머니 오더, 양도성 증서(수표, 증권, 주식, 채권 포함)의 종류에 관계없이 법에 의하여 Form 4790을 기입하여 CNMI 세관에 제출하셔야 합니다. 귀하의 화폐나 통화증서를 타인이 대신 운반할 때도 Form 4790을 제출해야 합니다. 서류를 제출하지 않거나 허위 진술을 하면 화폐나 통화증서를 압수당하게 되어 벌금을 물거나 형사 처벌까지도 받을 수 있습니다.

농축산물

농축산물을 통한 해충의 반입을 방지하기 위해 다음 품목은 반입이 금지되어 있습니다: 과일, 채소, 식물 또는 식물 제품, 꿀, 육류 또는 육류 제품, 새, 달팽이, 기타 살아있는 동물 또는 육류 제품 (날 것, 요리한 것, 가공된 것, 판매용/개인용 불문). 이러한 품목들을 소지하고 입국할 경우 세관/검역소에 신고하지 않으면 압수당하거나 벌금을 물 수 있습니다.

술과 담배

선박이나 항공기에서 내리는 승객은 개인 사용의 목적으로 관세 없이 다음 품목을 소지하고 입국할 수 있습니다: 77온스 미만의 증류주, 288온스 미만의 맥주 또는 맥아슬, 128온스 미만의 와인 또는 청주, 1파운드 미만의 담배 제품 (권련 타입 제외), 권련 타입 담배 30갑 (단 상품 표기 및 광고법에 저촉되거나 법무장관의 인증을 받지 못한 제품은 10갑까지만 허용).

10 갑 이상의 담배를 소지하고 계시면 아래에 기재하시기 바랍니다. 금지 브랜드의 담배를 10갑 이상 소지하고 객실 경우 세관에 추가분을 압수당할 수 있습니다.

총기와 탄약

총기와 탄약 등 위험한 무기를 소지하고 있다면, 연방 입국 즉시 세관원에게 인계하십시오. 무기는 CMC, § 2201-30 조항에 의거해 ID 카드를 발급받은 뒤 돌려받을 수 있습니다.

품목설명	가격	세관 사용란

세관 신고 품목에 관한 모든 문의는 세관원에게 하십시오.

본인은 상기 내용을 읽었으며 사실대로 신고합니다.

서명 (영어로 쓰십시오)

날짜

Hong

01/27/16

세관용

검사한 가발 수:

검사 시간:

검사관 설명:

검사관 배치 번호:

Marianas Visitors Authority www.mymarianas.com

FORM LIC-1350 (rev.01/14)

필리핀 입국 신고서

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF JUSTICE

BUREAU OF IMMIGRATION

ARRIVAL CARD

PLEASE WRITE LEGIBLY

PASSPORT / TRAVEL DOCUMENT NUMBER / 護照號碼 // パスポート番号 / 여권 번호

1 JR123456

LAST NAME / 姓 / 苗字 / 성

2 HONG

FIRST NAME / 名字 / ファーストネーム / 이름

3 GIL DONG

MIDDLE NAME / 中間名字 / ミドルネーム / 중간 이름

DATE OF BIRTH (MM-DD-YYYY) / 出生日期 / お誕生日 / 생일

4 01/01/1980

NATIONALITY / 國籍 / 国籍 / 국적

5 KOREA

GENDER / 性別 / 性別 / 성별

☒ MALE
男 / 男性 / 남성

☐ FEMALE
女 / 女性 / 여자

ADDRESS ABROAD / HOTEL, INNO, STREET, TOWN / CITY, PROVINCE / 國外地址 / 住所日本 / 해외 주소

7 1370, GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL

ADDRESS IN THE PHILIPPINES (NO, STREET, TOWN / CITY, PROVINCE) / 駐在菲律賓 / フィリピン住所 / 駐在현 주소

8 MANILA HOTEL, MANILA

CONTACT NUMBER AND / OR EMAIL ADDRESS / 電話 / 連絡先番号 / 연락 번호 번호 電子郵箱 / 이메일 / 이메일

9 821012341234

OCCUPATION / 佔用 / 職業 / 직업

10 BUSINESS MAN

PERSONAL I.D. NUMBER / 鑑定號 / 個人ID番 / 개인ID 번호

11 800101-1234567

FLIGHT / VOYAGE NUMBER / 航班 / 플라이트 / 여객선

12 7C123

PORT OF EXIT / 出發港 / 出口 / 출발항

13 MANILA

ACR- CARD NUMBER / 簽證卡號 / ACR-CARD番 / ACR-CARD 번호

PRIMARY PURPOSE OF TRAVEL / 旅遊目的 / 旅行의目的 / 여행 목적

☒ LEISURE/VACATION / 旅遊 / 레저 / 비전 / 휴가 / 휴식

☐ CONVENTION/CONFERENCE / 會議 / 컨벤션 / 회의 / 회의

☐ EDUCATION/TRAINING / 教育訓練 / 교육 / 훈련 / 교육 / 훈련

☐ BUSINESS/PROFESSIONAL / 商務 / 비즈니스 / 사업

☐ OFFICIAL MISSION / 官方任務 / 공식미션 / 공식목적

☐ HEALTH/MEDICAL / 醫 / 醫療 / 의료

☐ RETURNING RESIDENT/BALUKABAYAN / 回國居民 / 回國居民 / 귀국민 / 귀국민

☐ WORK EMPLOYMENT/EMPLOY / 僱用 / 고용 / 고용

☐ OVERSEAS FILIPINO WORKER (OFW) / 海外菲律賓僱工 / 해외 필리핀 근로자

☐ RELIGION/PILGRIMAGE / 宗教 / 종교 / 종교

☐ OTHERS / 其他 / その他 / 다른 사항

SIGNATURE / 簽名 / 署名 / 서명

15 Hong

DATE OF ARRIVAL / 登陸時間 / 到着日 / 도착일

16 01/27/2016

FOR OFFICIAL USE ONLY 政府의 專用 / 政府의 專用 / 정부 전용

登陸時間 / 到着日 / 도착일

CONTACT US

Tel. 888-7777 local 8157

www.immigration.gov.ph

busc_immigration@hotmail.ph

immigration@gmail.com

- | | | | |
|----|---------------|----|----------------------|
| 1 | 여권번호 | 20 | 출생지 |
| 2 | 성 | 21 | 세관 신고서 작성일 |
| 3 | 이름 | 22 | 동반 가족 인원수 |
| 4 | 생년월일(월/일/년) | 23 | 가방 또는 캐리어 수 |
| 5 | 국적 | 24 | 면세 구매 총액 |
| 6 | 성별 | 25 | 오만 페소 이상 소지 여부 |
| 7 | 현주소 | 26 | 일만 달러 이상 소지 여부 |
| 8 | 체재 기간 중 주소 | 27 | 주류 또는 담배 소지 여부 |
| 9 | 연락처나 이메일 주소 | 28 | 무기류 소지 여부 |
| 10 | 직업 | 29 | 도박 용품 소지 여부 |
| 11 | 주민번호 | 30 | 마약 소지 여부 |
| 12 | 항공기 편명 | 31 | 필리핀 정부에 반하는 물품 소지 여부 |
| 13 | 출구 | 32 | 낙태 기구 소지 여부 |
| 14 | 방문 목적 | 33 | 고가의 보석 소지 여부 |
| 15 | 서명 | 34 | 동식물 동행 여부 |
| 16 | 도착일 | 35 | 불법약물, 불량식품 등 소지 여부 |
| 17 | 여권 발행일(월/일/년) | 36 | 위조 물품 소지 여부 |
| 18 | 여권 발행지 | 37 | 그 외 신고 물품 소지 여부 |
| 19 | 출발지 | 38 | 상업적 물품 소지 여부 |

필리핀 세관 신고서

Welcome to the Philippines!



THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF FINANCE
BUREAU OF CUSTOMS

**CUSTOMS BAGGAGE
DECLARATION FORM**
BOC Form No. 117



Each arriving Traveler and Crew must fill-out a Customs Baggage Declaration Form. Only one (1) declaration is required per family. The term "family" refers to members of a family who are related by blood, marriage or adoption arriving on the same flight. Kindly declare all goods purchased or acquired abroad as prescribed by laws and regulations.

Personal Information

Surname: 2 HONG Gender: 6 MALE

First Name: 3 GIL DONG Birthdate: 4 01 01 1980

Middle Name: Citizenship: 5 SEOUL, KOREA

Address in the Philippines: 8 MANILA HOTEL, MANILA

Travel Doc. No. (Passport No.): 1 JRI23456 Place of Issuance: 18 KOREA Date of Issuance: 17 01 01 2005

Date of Last Departure from the Philippines: MM/DD/YYYY

Country of Origin: 20 KOREA Date of Arrival: 16 01 27 2016

Flight No.: 12 7C123 Vessel Name/Voyage No.:

22 No. of Accompanying Members of the Family: 2 Minor (Below 18 yrs. old): Contact No.: 9 821012341234

23 No. of Baggage: Checked-in 1 pcs. Hand-carried 1 pcs.

Type of Traveler

Filipino: ☐ OFW ☐ Resident ☐ Non-resident

☐ On-Board Courier ☐ Non-Filipino ☐ Diplomat ☐ Crew

Purpose of Travel

14 ☐ Business ☒ Vacation ☐ Study Others:

I HEREBY CERTIFY UNDER PENALTY OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE

15 H o n g

SIGNATURE OVER PRINTED NAME

21 DATE ACCOMPISHED: 01/27/2016

MM DD YYYY

General Declaration

Total amount of goods purchased and/or acquired abroad?

24 Philippine Peso

Are you bringing in any of the following?
(Please tick appropriate box)

		YES	NO
25	1. Philippine Currency and/or any Philippine Monetary Instrument in excess of P=50,000.00 or more (i.e. Check, Bank Draft, etc.); (If YES, please submit the original copy of prior authorization from the Bangko Sentral ng Pilipinas at the Bureau of Customs Arrival Area)	☒	☐
26	2. Foreign Currency and/or Foreign Monetary Instrument in excess of US\$10,000.00 or its equivalent; (If YES, please fill-up the Foreign Currency and Other Foreign Exchange-Denominated Bearer Monetary Instruments Declaration Form at the Bureau of Customs Arrival Area)	☒	☐
27	3. Alcohol and/or tobacco products;	☒	☐
28	4. Weapons such as explosives, firearms, ammunitions, WMDs; (If YES, please submit the import permit/clearance from Firearms and Explosives Office, Philippine National Police)	☒	☐
29	5. Gambling paraphernalia;	☒	☐
30	6. Illicit drugs such as marijuana, opium, cocaine, heroin;	☒	☐
31	7. Materials advocating or inciting treason, rebellion, insurrection, sedition against the Government of the Philippines;	☒	☐
32	8. Abortion paraphernalia;	☒	☐
33	9. Any goods manufactured in whole or in part of gold, silver or other precious metals or alloys and stamp, brand or mark does not indicate the actual fineness of quality of the metals or alloys;	☒	☐
34	10. Foodstuff(s), fruit(s), vegetable(s), live animal(s) and their by-products (i.e. meat, eggs, etc), marine and aquatic product(s), plant(s) and/or their by-product(s); (If YES, please submit the import permit, clearance and/or phytosanitary certificate)	☒	☐
35	11. Any adulterated or misbranded food or drugs;	☒	☐
36	12. Counterfeit goods (i.e. bags, shoes, etc);	☒	☐
37	13. Other goods not mentioned above; (If YES, please accomplish the Declaration on the 3rd page)	☒	☐
38	14. Goods in commercial quantity (If YES, please accomplish the Customs Baggage Declaration Rider)	☒	☐

WARNING: Offenses that may result to the forfeiture of the goods and/or imposition of penalties and/or criminal prosecution of the offender:

- Bringing in of PROHIBITED or RESTRICTED GOODS under Section 118 and 119 of the CMTA;
- Bringing in of REGULATED GOODS in excess of the allowable limits without the necessary import permit under Section 117 of the CMTA;
- Resistance and disobedience to a Customs Officer under Article 151 of the Revised Penal Code of the Philippines; and
- Making any false or misleading statements to a Customs Officer.

I HEREBY CERTIFY UNDER PAIN OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE

15 H o n g

SIGNATURE OVER PRINTED NAME

21 DATE ACCOMPLISHED: 01/27/2016

M M D D Y Y Y Y

태국 입국 신고서

T.M.๕ ต.ม.๖ THAI IMMIGRATION BUREAU	บัตรขาออก DEPARTURE CARD	T.M.๔ ต.ม.๖ THAI IMMIGRATION BUREAU	บัตรขาเข้า ARRIVAL CARD
ชื่อคน Family Name	① HONG	ชื่อคน FAMILY NAME	④ HONG
ชื่อตัว First & Middle Name	② GIL DONG	ชื่อตัว FIRST NAME	⑤ GIL DONG
เลขที่หนังสือเดินทาง First & Middle Name		สัญชาติ Nationality	⑥ KOREA
วัน-เดือน-ปีเกิด Date of Birth	DD MM YYYY ③ 01 01 1980	เพศ/Gender Male ☒ Female ☐	เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no.
เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no.	④ JRI23456	หมายเลขเที่ยวบินหรือพาหนะ Flight no. / Vehicle no.	⑦ 7C2205
สัญชาติ Nationality	⑤ KOREA	อาชีพ Occupation	⑧ BUSINESSMAN
หมายเลขเที่ยวบินหรือพาหนะ Flight no. / Vehicle no.	⑥ 7C2205	วัตถุประสงค์ของการเดินทาง Purpose of visit	⑨ SIGHTSEEING
ลายมือชื่อ Signature	⑦ Hong	เมืองและประเทศที่ท่านพำนัก / Residence City / State	Country of Residence
		ที่อยู่ Address in Thailand	⑩ Novotel Hotel, BANGKOK
		โทรศัพท์ Telephone	⑪
		อีเมล Email	⑫
		ลายมือชื่อ Signature	⑬ Hong

สำหรับเจ้าหน้าที่/For Official Use

EK92001

- ① 성 ② 이름 ③ 생년월일(일/월/년) ④ 여권번호 ⑤ 국적 ⑥ 항공기 편명 ⑦ 서명 ⑧ 성별 ⑨ 직업 ⑩ 출발지 ⑪ 방문 목적 ⑫ 체류기간 ⑬ 현주소 ⑭ 현 거주 국가

เฉพาะชาวต่างชาติ / For non-Thai resident - only		For Official Use / สำหรับเจ้าหน้าที่	
Type of flight 19 ☐ Charter ☒ Schedule Is this your first trip to Thailand? 20 ☐ Yes ☒ No Are you traveling as part of a tour group? 21 ☐ Yes ☒ No Accommodation 22 ☒ Hotel ☐ Friend's House ☐ Youth Hostel ☐ Apartment ☐ Guest House ☐ Others Next city/Port of disembarkation.....	Purpose of Visit 11 ☒ Holiday ☐ Meeting ☐ Sports ☐ Business ☐ Incentive ☐ Medical & Wellness ☐ Education ☐ Convention ☐ Transit ☐ Employment ☐ Exhibition ☐ Others Yearly Income 23 ☐ Less than 20,000 US\$ ☒ 20,001 - 60,000 US\$ ☐ More than 60,000 US\$ ☐ No Income	IMPORTANT NOTICE In accordance to Immigration Act, B.E. 2522 - All passengers must complete the T.M.6 card. - The passenger must keep the departure card with his/her passport or travel document and present the card to the Immigration Officer at the Checkpoint at the time of departure. - If the alien stays in the Kingdom longer than 90 days, he/she must notify in writing at the nearest Immigration Office, concerning place of stay, as soon as possible upon expiration of 90 days. And required to do so every 90 days. - Aliens are not allowed to work unless they are granted Work Permit.	

- 15 체재 기간 중 숙소 16 전화번호 17 이메일 주소 18 비자번호 19 항공기 유형 20 태국 방문 경험 21 단체 여행 여부 22 숙박 장소 23 연봉

라오스 출입국 신고서

ບັດເຈ້ງເຂົ້າເມືອງ ARRIVAL		ດ່ານຂາເຂົ້າ / Entry point: Vientiane		5815343 /ກມ	
ນາມສະກຸນ Family Name: 1 HONG		ຊື່ Name: 2 GIL DONG		3 ຊາຍ ☒ Male: ☐ ຍິງ Female: ☐	
ວັນເດືອນປີເກີດ Date of birth: 62 1977.07.07	ສະຖານທີ່ເກີດ Place of birth: 5 Seoul	ສັນຊາດ Nationality: 4 REPUBLIC OF KOREA	ອາຊີບ Occupation: 16 BUSINESS MAN		
ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ Passport No.: 14 MI2345678	ວັນໝົດອາຍຸ Expiry date: 2025.01.25	ລົງວັນທີ Date of issue: 2015.01.25	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue: 6 Seoul		
ວີຊາເລກທີ Visa No:	ລົງວັນທີ Date of issue:	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue:	ສະຖານທີ່ຈະພັກຢູ່ລາວ Intended address in Laos:		
ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ Purpose of Entry: 18 ☐ ການທຸດ Diplomatic ☐ ທຸລະກິດ Business ☐ ລັດຖະການ Official ☒ ທ່ອງທ່ຽວ Tourism ☐ ຍ້ຽມຢາມ Visit ☐ ຜ່ານ Transit	ເດີນທາງດ້ວຍ Traveling by: 11 7C4303 Flight No: Car No: Bus No:	ເດີນທາງມາຈາກ Traveling from: 12 Seoul ເດີນທາງເປັນກຸ່ມທ່ອງທ່ຽວ Traveling in package tour 21 ☒ Yes ☐ No	9 Crowne Plaza Hotel		
ສຳລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ For official use only:		ວັນທີ Date:	ລາຍເຊັນ Signature: 13 Hong		

ທິດເຖົ້າອອກເມືອງ

DEPARTURE

ນາມສະກຸນ

Family Name:

1 HONG

ວັນເດືອນປີເກີດ

Date of birth:

2 1977.07.07

ຕຳແໜ່ງ / Departure point:

Vientiane

5815343

/ກາລັມ

ນາມ

Name:

3 GIL DONG

ສະຖານທີ່ເກີດ

Place of birth:

4 JEJU

ຊາຍ Male 3	ຍິງ Female 4	ສັນຊາດ Nationality: REPUBLIC OF KOREA	ອາຊີບ Occupation: 16 BUSINESS MAN	ວັນທີ Date: / /
ໝັ້ນສີຟ້າພາສາ Passport No: 14 M12345678	ວັນທີ Date of issue: 7-1 2015.01.25	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue: 6 Seoul	ລາຍເຊັນ Signature: 13 Hong	
ທີ່ຢູ່ຄົງຊຸດທ້າຍກ່ອນອອກຈາກ ສ ປ ປ ລາວ Last residence in Lao PDR before leaving: 9 CROWNE PLAZA		ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ For official use only:		

Instructions:

1.Passport holder(s) and their dependant(s) must complete this card when entering to or departing from Lao PDR.

2.Please complete this card in BLOCK LETTERS and retain the departure portion.

3.The departure portion must be retained in the passport or travel document and submit to Immigration Officer when leaving Lao PDR.

4.Person(s) entering to Lao PDR for employment and official purpose (other than in diplomat mission) must be implemented by Lao laws.

5.Person(s) wishing to extend their visa can apply at the Immigration Department / Provincial Headquarters.

Note: Person(s) overstaying their visa will be fined each day in excess.

- | | | | | |
|----------|------------------|-----------|-------------|--------|
| 1 성 | 7 여권 발행일(일/월/년) | 11 항공기 편명 | 17 비자 유형 | 23 연봉 |
| 2 이름 | 7i 여권 발행일(년/월/일) | 12 출발지 | 18 방문 목적 | 24 목적지 |
| 3 성별 | 8i 생년월일(일/월/년) | 13 서명 | 19 항공기 유형 | |
| 4 국적 | 8j 생년월일(년/월/일) | 14 여권 번호 | 20 방문 경험 | |
| 5 출생지 | 9 체재 기간 중 주소 | 15 비자 번호 | 21 단체 여행 여부 | |
| 6 여권 발행지 | 10 현주소 | 16 직업 | 22 숙박 장소 | |

검역관리지역

2020년 7월 1일 기준

“검역관리지역”을 감시 기간 내 방문(체류 또는 경유)한 사람은 입국 시 반드시 “건강상태질문서”를 작성하여 검역관에게 제출해야 합니다.
이를 위반할 경우, 검역법 제12조 및 제39조에 따라 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.

구분	국가	클래라 (18)	페스트 (1)	황열 (42)	동원안출문병자 인제강양동 (1)	중증 호흡기중증군 (13)	폴리오 (8)	에볼라 바이러스병 (1)	코로나
아시아 · 중동 17개국	1 파키스탄						●		전 세 계
	2 중국(2개 성)				●				
	3 아프가니스탄						●		
	4 사우디아라비아					●			
	5 아랍에미리트					●			
	6 오만					●			
	7 방글라데시	●							
	8 예멘	●					●		
	9 필리핀	●							
	10 인도	●							
	11 카타르						●		
	12 쿠웨이트						●		
	13 바레인						●		
	14 요르단						●		
	15 이란						●		
	16 이라크						●		
	17 레바논						●		
아메리카 14개국	1 아르헨티나			●					
	2 볼리비아			●					
	3 브라질			●					
	4 콜롬비아			●					
	5 에콰도르			●					
	6 프랑스령 기아나			●					
	7 가이아나			●					
	8 파나마			●					
	9 아이티	●							
	10 페리레이			●					
	11 페루			●					
	12 수리남			●					
	13 프랑스령 그외도			●					
	14 베네수엘라			●					

* 중국(2개 성): 광둥성, 후난성

구분	국가	클래라 (18)	페스트 (1)	황열 (42)	홍역 (1)	홍역 (13)	콜리오 (8)	에볼라 바이러스병 (1)	코로나
아 프 리 카 34 개 국	1. 카메룬	●		●					
	2. 콩고민주공화국	●	●	●			●	●	
	3. 콩고			●					
	4. 앙골라			●			●		
	5. 베냉			●					
	6. 부르키나파소			●					
	7. 보츠나	●		●					
	8. 중앙아프리카공화국			●			●		
	9. 차드			●					
	10. 코트디부아르			●					
	11. 키토가니			●					
	12. 에티오피아	●		●					
	13. 가봉			●					
	14. 감비아			●					
	15. 가나			●					
	16. 기니			●					
	17. 기니-비사우			●					
	18. 케냐	●		●					
	19. 라이베리아			●					
	20. 말리			●					
	21. 말리부니			●					
	22. 나미비아			●				●	
	23. 나이지리아	●		●				●	
	24. 세네갈			●					
	25. 세루갈			●					
	26. 남수단			●					
	27. 수단	●		●					
	28. 토고			●					
	29. 우간다	●		●					
	30. 탄자니아	●		●					
	31. 소말리아	●		●				●	
	32. 짐바브웨	●		●					
	33. 잠비아	●		●					
	34. 잠비아보웨	●		●					

이제부터 시작하는 9월 20일부터 23일
세일기간입니다

www.해외감염병NOW.kr



Quarantine Inspection Required Areas

July. 1. 2020

when entering the Republic of Korea after either staying in or passing through a "Quarantine Inspection Required Areas" you must submit a "Health Questionnaire" to quarantine officials. Failure to do so may incur a fine of up to KRW 10million in accordance with Articles 12 and 39 of the Quarantine Act.

division		nation	Cholera (18)	Plague (1)	Yellow Fever (42)	Avian Influenza (1)	MERS (11)	Poko-myditis (8)	Daba virus disease (1)	COVID-19
Asia • Middle East 17 countries	1	Pakistan						●		World wide
	2	China (2 provinces)				●				
	3	Afghanistan						●		
	4	Saudi Arabia					●			
	5	United Arab Emirates					●			
	6	Oman					●			
	7	Bangladesh	●							
	8	Yemen	●				●			
	9	Philippines	●							
	10	India	●							
	11	Qatar					●			
	12	Kuwait					●			
	13	Bahrain					●			
	14	Jordan					●			
	15	Iran					●			
	16	Iraq					●			
	17	Lebanon					●			
A m e r i c a 14 countries	1	Argentina			●					World wide
	2	Bolivia			●					
	3	Brazil			●					
	4	Colombia			●					
	5	Ecuador			●					
	6	French Guiana			●					
	7	Guyana			●					
	8	Panama			●					
	9	Haiti	●							
	10	Paraguay			●					
	11	Peru			●					
	12	Suriname			●					
	13	Trinidad and Tobago			●					
	14	Venezuela			●					

* China(2 provinces) : Guangdong, Hunan

division		nation	Cholera (18)	Plague (1)	Yellow Fever (42)	Avian Influenza (1)	MERS (11)	Polio-meningitis (8)	Ebola virus disease (1)	COVID-19
Africa 34 countries	1.	Cameron	●		●					World wide
	2.	Democratic Republic of Congo(DRC)	●	●	●			●	●	
	3.	Republic of Congo								
	4.	Angola			●					
	5.	Iberin			●			●		
	6.	Burkina Faso			●					
	7.	Burundi	●		●					
	8.	Central African Republic			●			●		
	9.	Chad								
	10.	Cote d'Ivoire			●					
	11.	Equatorial Guinea			●					
	12.	Ethiopia	●		●					
	13.	Gabon			●					
	14.	Gambia			●					
	15.	Ghana			●					
	16.	Guinea			●					
	17.	Guinea Bissau			●					
	18.	Kenya	●		●					
	19.	Liberia			●					
	20.	Mali			●					
	21.	Mauritania			●					
	22.	Niger			●					
	23.	Nigeria	●		●			●		
	24.	Sierra Leone			●					
	25.	Senegal			●					
	26.	South Sudan			●					
	27.	Sudan	●		●					
	28.	Togo			●					
	29.	Uganda	●		●					
	30.	Tanzania	●							
	31.	Somalia	●					●		
	32.	Mozambique	●							
	33.	Zambia	●							
	34.	Zimbabwe	●							

UNION SQUARE 4th May 2017

해오름
NOW

NEW
www.해외집업벌NOW.





JJ LOUNGE x space. Z E R O

제주도 9.81파크 내 새로운 감성 휴식 공간
JJ 라운지 X 스페이스 제로 OPEN!

Only 제주항공 승객 80% 할인!
하루 이용권 30,000원 → 6,000원

JEJUair | 9.81 PARK
NEW STANDARD



THE PERFECT
bungee

각종 레저활동, 자동차생활, 농업, 어업, 일상생활등에 유용

Made in USA since 1976 / 폴리우레탄 소재 / Free 환경호르몬 / 2배까지 신축성 / UV,오일,기름,염수,담수등에 내구성 강함



(주)오토앤조이
Tel 02 335 7535
sansori@yahoo.co.kr
공식 수입 판매원

www.autonjoy.com

ID : autonjoy



서로 거리를 유지해야 하는 시대
카니발이 마음의 거리가 가까워지는
새로운 연결의 기술을 시작합니다



- 운전자를 배려하는 후석 음성 인식
- 내비게이션에서 작동시키는 2열 파워 리클라이닝 시트
- 어디서나 서로 연결 되는 내 차 위치 공유

www.kia.com
구입문의 1588-1100
고객센터 080-200-2000

AUTO Q 안전으로 행복을 위한 차량 Care Service

[illegible]